

Loïg Legrand-Lafoy

Les Petits Livres

un outil au service des apprentissages

Écrit professionnel P.E.2
2008-2009

Directrice d'écrit : Laurence Allain-Forestier
I.U.F.M. Bretagne, Site de Vannes

Remerciements

à Laurence Allain-Forestier pour m'avoir fait découvrir les petits livres (et m'avoir conduit dans la rédaction de cet écrit).

à Loïc Merlin, Florence Desneux, Fabien Le Gleuher pour m'avoir ouvert leurs petits livres.

à Nicolas Vallot, Bruce Demaugé-Bost et Les Éditions Célestines pour leur travail important de valorisation et de diffusion des petits livres.

Sommaire

Introduction	4
1. Les petits livres : présentation.....	5
2. Les enjeux et problématique de la production d'écrits à l'école.....	9
2.1. Vous avez dit : écrire ?	9
2.2. Quelques évidences (ou parti-pris) qui méritent d'être explicitées (ou affirmés).....	9
2.3. Les conditions de l'apprentissage de l'écriture.....	12
3. Des petits livres à l'école maternelle.....	14
3.1. Des petits livres, pour quels apprentissages ?.....	14
3.2. Gros plan sur des réalisations en Moyenne-Grande Section de maternelle.....	14
3.3. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres à l'école maternelle ?.....	19
4. Des petits livres au cycle des apprentissages fondamentaux.....	22
4.1. Des petits livres, pour quels apprentissages ?.....	22
4.2. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres au cycle des apprentissages fondamentaux ?.....	23
5. Des petits livres au cycle des approfondissements.....	26
5.1. Des petits livres pour quels apprentissages ?.....	26
5.2. Gros plan sur des réalisations en début de cycle des apprentissages des approfondissements (CE2).....	27
5.3. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres au cycle des approfondissements.....	29
6. Synthèse : les petits livres, un outil pour	33
Conclusion	36

Introduction

Les petits livres sont une manière de plier une feuille de papier pour former un livre d'un seul tenant. On peut y dessiner, y écrire des histoires, on peut les imprimer, les diffuser,... Chacun peut ainsi devenir l'auteur (et l'éditeur) de vrais livres.

Professeur des écoles stagiaire, j'ai été séduit par les promesses pédagogiques d'un tel outil. Les petits livres peuvent, d'évidence, devenir un prétexte pour travailler avec les élèves sur l'écrit, sur le livre. Ils peuvent constituer une occasion d'initier, d'entraîner à l'écriture, à la rédaction, à l'utilisation de l'ordinateur. Les petits livres peuvent devenir un outil réellement motivant pour écrire et valorisant pour les élèves.

Mais, au-delà de cette première vertu, les petits livres peuvent également être utilisés comme outil ou support dans bien d'autres disciplines.

Ce sont ces deux axes que nous développerons ici. Après avoir précisé ce que sont les petits livres, nous examinerons en quoi ceux-ci sont évidemment un outil au service de l'apprentissage de l'écrit par les élèves. Dans une première partie, nous expliciterons d'abord les enjeux de la production d'écrits. Ensuite pour chaque cycle, après une lecture des programmes, nous ferons un gros plan sur des utilisations tirées de notre propre expérience. Nous nous interrogerons enfin sur les différentes utilisations possibles des petits livres au sein de l'école primaire. Nous tenterons ainsi de montrer en quoi les petits livres peuvent constituer un outil au service des apprentissages des élèves.

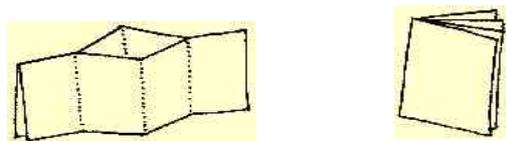
1. Les petits livres : présentation

1.1. Petit Livre : feuille de papier pliée, coupée en forme de livre

Le petit livre est une forme de pliage (avec une coupe) d'une feuille de papier (de format rectangulaire) qui permet de constituer un livret de 8 pages .

Cette forme est intéressante parce qu'elle est d'un seul tenant. Il n'y a pas d'agrafages qui gênent l'ouverture du livre. Avantage supplémentaire, c'est le même côté de la feuille qui est utilisé par le lecteur. Cela rend donc possible une impression et une reproduction en nombre.

Pour que ce pliage (et surtout la coupe) soit accessible aux enfants, il faut plier la feuille en deux dans le sens de la largeur. On plie trois fois. On défait ensuite les deux derniers plis. En plaçant le résultat obtenu (la feuille pliée en deux avec des plis marqués) avec le pli devant nous, il faut couper, avec une paire de ciseaux, la branche inférieure de la croix que forme la trace des plis. Il reste à déplier l'ensemble, à plier de nouveau en deux, mais cette fois dans le sens de la longueur. Les quatre pages du milieu forment naturellement un losange que l'on referme suivant ses diagonales, jusqu'à former un petit livre que l'on peut alors refermer.



On obtient alors un petit livre,...sur lequel on peut écrire !

1.2. Petit livre : mise en forme d'une feuille A4 sur un ordinateur donc facilement imprimable

Nous venons d'évoquer ce que nous pourrions appeler la partie physique des petits livres. Il est une autre force des petits livres qui nous est apportée par les nouvelles technologies. En effet, les traitements de texte nous fournissent le moyen (au prix d'un petit paramétrage) de dactylographier leur contenu et de rendre ceux-ci imprimables et donc reproductibles en nombre.

Les différents logiciels (et leur application) ne présentent bien sûr tous les mêmes facilités. Nous en examinerons quelques uns (en nous restreignant aux gratuits) en mettant en évidence leurs aspects pratiques et leurs limites.

Deux aspects sont à prendre en compte pour analyser ces applications.

Le premier aspect est que l'application doit d'abord permettre une saisie et une mise en forme aisée,

page 1 à l'envers	page 8 à l'envers	page 7 à l'envers	page 6 à l'envers
page 2 à l'endroit	page 3 à l'endroit	page 4 à l'endroit	page 5 à l'endroit

Pour les pages à l'endroit :
- procéder comme expliqué précédemment.

Pour les pages à l'envers
- clic gauche pour faire apparaître la zone objet,
- clic droit pour faire apparaître le menu.
Puis Position et taille, Rotation, 180,00 degrés.

- Sauvegarder

Il suffira ensuite de saisir les textes dans chacune des pages. Celle-ci est aisée et il y a la même variété de police et la même facilité de mise en page que dans tout document. L'insertion, le dimensionnement et le positionnement d'images y sont possibles. Pour les pages à l'envers on aura pris la précaution de mettre l'image à l'envers avant son insertion. On l'insérera alors à la place de l'objet texte. On pourra ensuite, si l'on veut, insérer un nouvel objet texte au dessus ou au dessous.

1.3. Petit livre : outil porteur d'une dynamique, un outil pour motiver et valoriser

Les petits livres sont porteurs en eux-même d'une dynamique intéressante. Leur forme est plaisante, séduisante, stimulante pour les enfants (comme pour les adultes).

En tant que tel, ils constituent un élément motivant pour une utilisation en classe par les élèves. Ils donnent envie d'écrire (motivation bien entendu à entretenir par le maître). Ils permettent la mise en valeur des réalisations des élèves et développent ainsi leur estime de soi.

Les petits livres peuvent créer une véritable dynamique de classe. Les collègues qui l'ont utilisé dans leur classe sont unanimes sur ce fait. Captée, relayée, entretenue, organisée, cette envie d'écrire peut sous tendre un projet de classe. Et cette dynamique peut, aussi, ne pas se cantonner à la classe seule. Elle peut devenir prétexte à échanges entre classes, entre élèves. Des comités de lecture peuvent être mis en place, pour sélectionner les petits livres qui mériteraient d'être diffusés. Cela conduit à un travail sur les critères et poussent ainsi les écrivains à respecter un certain nombre de formes et de contraintes.

Ainsi certaines écoles se sont-elles transformées en maison d'édition, avec la volonté de diffuser les productions non seulement auprès des élèves de l'école ou de leur famille, mais également auprès d'un public plus large. Le lien, le travail, le relais que l'on peut trouver auprès des bibliothèques municipales peut alors être déterminants.

Dans cette volonté, l'école Garcia-Lorca de Vaulx-en-Velin-69 a véritablement créé une maison d'édition, les Editions Célestines, mise en place sur la toile. Ce site se veut un outil de diffusion et de promotion de cet outil pédagogique comme de la production des élèves (ceux de l'école comme

d'autres). Plus de 730 livres sont ainsi mis, à ce jour, à la disposition du public.

1.4. L'intérêt des petits livres

La forme des petits livres est a priori intéressante à plusieurs titres :

Le petit format paraît d'emblée sympathique aux enfants.

Ce format de poche est donc pratique pour :

- la consultation de choses à mémoriser (tables de multiplications, conjugaisons, dates, règles,...)
- la prise de note
- la disponibilité dans la poche de choses utiles (listes, jeux pour passer le temps, devinettes, emploi du temps,).

Si on excepte la première de couverture, sept pages sont disponibles pour recueillir un écrit. Nous restons donc dans des écrits relativement courts (avec un maximum semble-t-il à environ 3 800 caractères, soit une page et demie de l'écrit que vous avez sous les yeux). Cette caractéristique, nous le verrons, va nous contraindre !

Les petits livres peuvent constituer des supports à différents types d'écrits :

- récits (avec un texte plus ou moins élaboré, plus ou moins illustré), tirant plus vers la nouvelle, l'album ou la bande dessinée selon le contenu,
- recueils de textes courts (poésies, fables, haïkus, etc...),
- documentaires (plus ou moins illustré),
- livre-outils (livre de reconnaissance de plantes ou d'animaux,... répertoires de tables, de conjugaison, livre de recettes..),
- compte-rendus d'expériences, de visites (en maternelle, en cycle 2), d'évènements, recettes (" Comment fabriquer ... ? ") voire synthèses de leçon,
- revues, bulletins,

Un petit livre peut lui-même constituer la partie d'un tout plus important et n'être que le feuillet d'un livre plus important (cf infra Encyclopédie de la mer, Abécédaires,) ou un élément d'une collection (cf Les fables des z'aut'), le numéro d'un bulletin (cf Bulletin des petits livres).

Mais avant d'aller plus loin, il nous faut nous interroger sur les enjeux et les conditions de la production d'écrits à l'école.

2. Les enjeux et problématique de la production d'écrits à l'école

2.1. Vous avez dit : écrire ?

Le terme écrire présente, en français, deux acceptions. La première désigne l'acte psychomoteur de tracer un message sur un support, un geste graphique, l'autre renvoie à l'acte psychosocial d'élaboration d'un message, un acte de communication. Les programmes de l'école primaire distinguent bien (en cycle 3) l'écriture (geste) de la rédaction (production d'écrit).

Nous attacherons notre réflexion sur cette seconde acception. Nous utiliserons indifféremment les termes d'écriture et de production d'écrits.

2.2. Quelques évidences (ou parti-pris) qui méritent d'être explicitées (ou affirmées)

2.2.1. L'apprentissage de l'écriture est indissociablement lié à celui de la lecture (et réciproquement)

Les apprentissages de la lecture et de l'écriture, piliers fondamentaux de l'enseignement de l'école primaire vont maintenant de pair.

Il n'en pas toujours été ainsi. Dans les petites écoles de l'Ancien Régime, on apprenait d'abord à lire, ensuite à écrire, enfin à compter. La lecture était donc dissociée de l'écriture. L'école de la République a d'abord généralisé la simultanéité des apprentissages de la lecture et de l'écriture (entendu geste graphique). L'usage visé n'était que pratique. Pour les grandes classes, puis pour celles d'élèves de plus en plus jeunes, l'école va enfin mettre en place un enseignement de l'écriture (au sens qui nous intéresse ici) qui adoptera plusieurs noms : rédaction, composition, expression écrite, production de textes.

Pendant longtemps, on a considéré qu'il fallait apprendre d'abord à tracer les lettres, puis des mots, puis des phrases et qu'ensuite devait naître de ces exercices, par imitation de "textes de maîtres" (comme on pouvait le dire également en art visuel), une capacité à faire de la composition française, couronnement de l'enseignement. On sait maintenant qu'un apprentissage simultané est plus efficace tant pour celui de la lecture que pour celui de l'écriture.

Lecture et écriture s'alimentent mutuellement.

C'est en s'inspirant, en s'appuyant, en ré-utilisant, en transformant des textes, en ré-employant des structures rencontrées dans un texte, ... que l'on facilitera l'apprentissage de l'écriture. C'est en écrivant que l'on comprend mieux, que l'on apprécie mieux la littérature parce que l'on a soi-même utilisé, été sensible à tel procédé d'écriture. Les petits livres permettront de lier lecture et écriture.

2.2.2. Écrire est un savoir-faire qui s'apprend, qui s'améliore, qui s'entraîne

Nous venons de l'évoquer, écrire est un savoir-faire qui s'apprend ! Mais si faire (et refaire) est évidemment nécessaire, il n'est pas suffisant pour apprendre. Quand bien même les tâches seraient diversifiées. Il faut aussi le faire en prenant conscience de l'efficacité des gestes, sélectionner ceux qui sont les plus économiques, les plus pertinents, distinguer l'important, l'essentiel de l'accessoire, conjuguer l'universel (la loi, les règles générales, l'immuable) et le particulier (l'unicité de la situation, le vivant, l'imprévu). Bref, devenir progressivement expert.

Et c'est bien le rôle de l'enseignant, qui par sa méthode, par les situations qu'il va mettre en place, par les connaissances qu'il va apporter, va accompagner les élèves, pour qu'ils parviennent à mieux analyser leurs productions (dans leur résultat comme dans leur processus). Écrire reste un apprentissage solitaire, individuel. Il nécessite des aides que peuvent constituer le passage à l'oral, le travail collectif, la méthode adoptée, l'utilisation de techniques, de supports diversifiés,.... Les petits livres vont nous aider à faire faire aux élèves ce travail d'écriture et de réécriture.

2.2.3. On apprend mieux dans des situations de communication véritable

Écrire c'est agir ! On écrit pour être lu ! Travailler la production d'écrits, c'est donc travailler sur l'énonciation, sur l'expression. Écrire est un échange, un acte de langage, de communication. Écrire c'est prendre en compte un lecteur. Il faudra donc identifier le destinataire de son écrit. Et cela nécessite, en tout premier lieu, de pouvoir se décentrer pour devenir son propre lecteur. Écrire, c'est donc dire quelque chose en prenant une forme particulière, répondant à des règles et des codes (pour que l'autre puisse recevoir, comprendre ce que j'écris).

Les petits livres sont écrits pour être lus par des vrais lecteurs.

2.2.4. Travailler sur un écrit nécessite de différencier le fond et la forme.

Cette situation de communication demande toutefois que l'on différencie les aspects de communication de transmission d'un message et ceux de la façon dont on va transmettre ce message. Evelyne Charmeux préconise de différencier des situations fonctionnelles d'énonciation (travail sur le fond) et activités de structuration (travail sur la forme).

Les petits livres, destinés à être publiés, faciliteront cet aller-retour entre le fond et la forme.

2.2.5. L'écriture possède différentes fonctions

Les fonctions de l'écriture sont multiples. Celle-ci possède en effet :

- une fonction de mémoire
(liste de poésies, panneaux de référence, traces écrites, compte-rendu d'expériences, de sorties,...)
- une fonction de communication à distance
(courrier avec des correspondants, de demande de renseignement, affichages, journal scolaire,...).
- une fonction de régulation de la vie collective (listes d'élèves, de présences, de responsabilité, emploi du temps, cahier de vie, boîte aux lettres de régulation, ...)
- une fonction de prescription pour faire agir un destinataire (consignes, prescriptions diverses, recettes, règles de jeu,..)
- une fonction d'expression. L'écriture sert à donner son avis (fiche de lecture, ...)
- une fonction de construction de la pensée et du raisonnement (écrits intermédiaires et de synthèse dans tous les domaines).
- une fonction de développement de l'imaginaire (jeux de langage sur les formes, le sens, ...)
- une fonction d'amélioration de la lecture

Chaque fonction de l'écriture peut donner matière, nous l'illustrerons ultérieurement, à une utilisation de petits livres.

2.2.6. Les écrits peuvent être classés en différents types de texte, en différents genres.

Diverses typologies existent pour classer les écrits. Certaines distinguent les fonctions. Les écrits peuvent être classés en types narratif, injonctif, poétique, descriptif, théorique, conversationnel, argumentatif. D'autres rangent les écrits dans des genres, voire des sous-genres littéraires: romans (d'aventure, policier, d'anticipation, autobiographique,...), nouvelles, poésies, fables, théâtre (dramatique, comique), documentaire, ...

Ces typologies nous permettent d'explorer systématiquement les différents types et formes d'écrits. Chacun est en effet porteur de spécificités dont l'acquisition, la connaissance, la compréhension, la maîtrise permettront au lecteur (comme à l'écrivain) d'en mieux comprendre le fonctionnement, les dynamiques à l'oeuvre, les codes propres, et ainsi devenir progressivement expert.

Nous passerons les petits livres que nous avons collectés au crible de ces typologies. Nous verrons que nous les y retrouverons en effet partout !

2.3. Les conditions de l'apprentissage de l'écriture

2.3.1. Des principes

Des partis pris évoqués ci-dessus découlent des principes quant aux conditions de l'apprentissage de l'écriture.

Il faut articuler lecture et écriture, chaque fois qu'il est possible en s'appuyant sur la littérature existante. Cela suppose donc que les élèves aient accès un fond important d'ouvrages.

Il faut diversifier les écrits pour que les élèves aient un riche répertoire de pratiques sociales de références.

Il faut faire (là comme ailleurs) de l'erreur un élément normal du processus d'apprentissage.

Il faut faire travailler les élèves ensemble car les interactions sociales favorisent les conflits socio-cognitifs propres à faire évoluer leurs conceptions et représentations.

Il faut impliquer les élèves dans leurs apprentissages, donc placer ceux-ci dans une pédagogie active leur permettant d'avoir une conscience et une réflexion sur ce qu'ils sont en train d'apprendre (méta-cognition).

2.3.2. La démarche d'écriture

Josette Jolibert, dans "Former des enfants producteurs de textes", Hachette, 1988, propose une démarche d'écriture. La " démarche de chantier " comprend sept phases :

- Implication des élèves dans un projet d'écriture (essentielle pour la motivation à écrire !).
- Imprégnation, par la fréquentation d'oeuvres nombreuses
- Premier jet d'écriture
- Diagnostic des dysfonctionnements (activité de méta-cognition).
- Activité(s) " décrochée(s) ", afin de donner les éléments aux élèves pour améliorer tel ou tel aspects qu'ils pourront réutiliser dans la phase suivante.
- Réécriture
- Toilettage final et édition

C'est sur cette logique d'ancrage de l'écriture dans une étude de la littérature et d'aller-retour entre cette étude et l'écriture que sont conçus, par exemple, les Livres-miroir des Éditions Magnard. Les petits livres ne sont qu'une forme de présentation et ne dispensent pas d'adopter une démarche de mise en écriture.

2.3.3. Un outil : les petits livres

Les petits livres sont avant tout un outil au service de l'écriture (de la lecture-écriture devrions-nous écrire). Ils peuvent intervenir à différents moments dans une démarche d'écriture.

Comme élément de motivation, de mise en projet d'écriture, ils peuvent séduire les élèves par leur forme. Dans la dernière phase d'édition et de valorisation, ils prendront alors toute leur fonction.

Les petits livres constituent donc un support intéressant pour mettre les élèves dans des situations fonctionnelles.

Nous mettrons en valeur maintenant quelques exemples d'utilisation de petits livres dans les différents cycles de l'école primaire et nous en soulignerons les intérêts pédagogiques.

3. Des petits livres à l'école maternelle

3.1. Des petits livres, pour quels apprentissages ?

"L'objectif essentiel de l'école maternelle est l'acquisition d'un langage oral riche, organisé et compréhensible par l'autre. L'école maternelle introduit progressivement les enfants aux apprentissages fondamentaux. La production d'écrits consignés par l'enseignant prépare les élèves à aborder l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Les enfants découvrent les supports et les usages sociaux de l'écrit, ils observent et manipulent des livres, commencent à se repérer dans une page, sur une couverture. Ils se familiarisent peu à peu avec le français écrit. Ils contribuent à l'écriture de textes, et savent en fin d'école maternelle transformer un énoncé oral spontané en un texte que l'adulte écrira sous sa dictée."

Telles sont les précisions apportées par les Programmes de l'école primaire (BO 19 juin 2008). Ainsi les petits livres peuvent apporter prétexte au travail de ces compétences. Nous prendrons comme illustrations le travail que nous avons réalisé en classe, ainsi que des exemples de productions glanés sur le site petitslivres.free.fr. Nous analyserons ensuite en quoi les petits livres peuvent nous aider à développer ces compétences ainsi que les limites et conditions de cette utilisation.

3.2. Gros plan sur des réalisations en Moyenne-Grande Section de maternelle

3.2.1. Création de "grands petits livres" en groupes (2 ou 3)

Cette production a été réalisée lors de notre stage massé dans une classe de Moyenne (5 élèves) et Grande Sections (23 élèves) au mois de Janvier 2009, à l'école maternelle de Cléguer.

Le support a été une feuille de papier de 45x65 cm qui a été pliée selon la technique du petit livre.

Plié le format du livre devient alors 16,25x22,5 cm

Ce format plus grand facilite d'une part la manipulation par les élèves, d'autre part un travail collectif.

3.2.1.1. Première production : des livres sur le violon

La consigne était de rédiger un livre sur le violon pour l'offrir à Albert, la marionnette de la classe.

Cette fabrication s'inscrit dans une séquence plus large de découverte des instruments de musique.

Cette production s'est déroulée en plusieurs moments (durant les ateliers du matin).

Dans un premier temps, il était important de motiver le travail et la recherche qui allait commencer. Cela a été le rôle de la marionnette que de demander un livre. Les enfants ont d'abord opérés des tris de livres (un premier tri, le premier jour, des livres qui pourraient nous servir pour étudier la musique puis un second tri, le lendemain, sur le critère violon). Ce tri a été suivi par une recherche d'informations dans les livres (images ou mots violon) avec l'utilisation de signets. La réalisation du livre a été conduite en plusieurs étapes : travail sur la couverture (écrire un titre, le nom des auteurs, coller ou dessiner une illustration), travail sur l'intérieur du livre (pages 2 à 7). Les enfants ont du scanner des images dans les livres, imprimer, découper puis coller ces images, dessiner directement dans le livre, écrire certains des mots étudiés (violon, archet, musique), et enfin numéroter les pages et dater leur production.

En préalable, un travail avait été fait dans la classe pour identifier les principaux éléments d'une couverture de livre (titre, illustration, auteur, éditeur). En parallèle, une étude du violon a été menée (lecture d'un album, dessin d'observation d'un violon, essai de jeu sur l'instrument, reconnaissance des mots violon, archet, musique, de leur écriture). A la fin de chaque temps de travail, une mise en commun et une analyse des productions en cours avec l'ensemble de la classe ont permis de porter un regard critique sur celles-ci, de reformuler des consignes et des conseils de travail pour les séances ultérieures.

Les élèves sont immédiatement rentrés dans l'activité, car le projet qui leur était proposé (le produit fini) était facilement imaginable. Les consignes de respecter l'apparence générale d'un livre (avec la première de couverture et ses informations, le sens de lecture, etc,...) et de mettre dans ce livre des images, des dessins et des mots ont été bien prise en compte. Pour ce qui concerne ces derniers, ils ont bien été choisis dans le répertoire de mots étudiés. Il restait néanmoins à travailler sur une meilleure relation entre les mots et les images, à insister sur la relation mot-illustration et donc sur le sens de ces mots (un mot n'a pas le même statut qu'une illustration).

3.2.1.2. Seconde production : des livres sur les familles d'instruments de musique

La seconde production a été réalisée sur le thème un peu plus large des instruments de musique. La démarche a été globalement la même, à ceci près que les élèves n'ont pas travaillé sur les mêmes thèmes (trois groupes sur le thème des instruments à cordes, deux sur les instruments à vent, deux sur les tambours et percussions).

La consigne de réalisation a été également un peu différente. Les mots devaient être écrits sur des

bandes de papiers, les images découpées dans des feuilles préparées par le maître (mais choisies par les élèves). Étiquettes-mots et images devaient être collés dans le livre (avec correspondance entre les deux !).

3.2.1.3. Analyse de ces productions

La production de ces deux livres a permis aux élèves de véritablement concevoir et fabriquer un livre. Ils étaient certes déjà familiarisés avec cette forme d'écrit. Ils fréquentent régulièrement la bibliothèque, l'enseignante utilise régulièrement des livres qu'elle lit, qu'elle fait comprendre, manipuler, lire aux élèves. Mais passer à la fabrication oblige à décider (en coopération avec d'autres dans la forme de travail adoptée) du sens de lecture (donc d'écriture) en choisissant la bonne première page, à choisir la part relative d'écrit (des mots) et d'images (photos, dessins). Elle contraint à sélectionner ces éléments en fonction du message que l'on veut communiquer. Par exemple, dans un livre spécialisé sur les instruments à cordes, on ne mettra pas (a priori) d'instruments à vent.

La production de ces deux livres a constitué un support stimulant pour les élèves. Ils se sont véritablement investis dans leur fabrication, dans la recherche des images à y insérer comme dans la fabrication et le collage des images, dessin des illustrations, l'écriture des légendes. Ils ont été fiers de présenter leur production à Albert.

Les élèves se sont familiarisés avec l'écrit. Ils y ont consolidé leur capacité à organiser des informations sur une page de couverture, à utiliser un livre dans le sens de lecture habituel (en notant le numéros des pages). Ils ont contribué à une création collective et en ce sens ont appris à coopérer et à travailler avec d'autres.

Nous aurions certes pu aller plus loin dans la valorisation de ces écrits par un travail avec la bibliothèque. Le cadre du stage massé ne l'a malheureusement pas permis.

3.2.2. Création de petits livres individuels.

Cette production a été réalisée dans le même cadre (stage massé : classe Moyen-Grand). Les petits livres, pliés, cette fois, dans une feuille A4 étaient de format 7,4x10,5 cm (A7).

3.2.2.1. Première production : un passeport pour entrer dans les activités

Cette réalisation s'inscrit dans un projet plus large de découverte des instruments de musique.

Les objectifs du maître étaient la connaissance et l'évaluation des élèves (sur l'écriture, l'autonomie, leur engagement dans le travail, leur rapidité), un recueil des représentations des élèves sur les instruments de musique.

La consigne donnée aux élèves a été : " Chacun va fabriquer un passeport comme celui d'Albert (la marionnette de la classe a montré son passeport dans un grand format, cf supra) mais en plus petit comme celui-ci (un livre en format, montré aux élèves).

Sur la couverture, chacun écrira son prénom.

Sur la page 2 : vous vous dessinez

Sur la page 3 : on collera une photo de vous

(vous devrez mettre votre tête dans l'appareil photo durant cette première matinée !).

Sur la page 4 : vous dessinez votre objet préféré. "

Sur le tableau, des livres ouverts aux différentes pages avait été dessinés. Le maître a fait re-expliquer aux élèves et a complété les pages au fur et à mesure, en redisant ce qu'il fallait faire.

Puis ce petit livre a été repris en début de chaque séquence de découverte des instruments, après la lecture d'un album évoquant l'instrument, mais avant la réalisation d'un dessin d'observation

- en page 5 : dessine un violon

- en page 6 : dessine une clarinette.

- en page 7 dessin un accordéon.

La page 8 est restée vierge.

Ces passeports nous ont été réclamés par la bibliothécaire lorsque nous lui avons demandé d'emprunter des livres sur la musique. " Le prêt est réservé à ceux qui ont des passeports spéciaux nous avait-elle annoncé. " Heureusement que le maître avait pensé à les prendre ! "Ainsi nos petits livres ont bien rempli leur fonction de passeport.

3.2.2.2. Seconde production : un petit livre- bilan

Le dernier jour du stage massé ont été réalisés des petits livres-bilan, pour raconter aux parents ce que nous avons fait ensemble durant ce mois passé ensemble.

La consigne dite aux élèves et représentée au tableau a été : "Chacun va fabriquer un petit livre sur lequel on écrira :

page 1 : LA MUSIQUE DE Prénom de l'auteur.

(Le titre de l'album lu au début de la période était, en effet, La musique de Maurice).

page 2 : on écrit " violon " et on dessine un violon (ou l'inverse)

page 3 : on écrit " clarinette " on dessine une clarinette

page 4 : on écrit " accordéon " et on dessine un accordéon

page 5 : on écrit " concertina " et on dessine un concertina

page 6 : on dessine l'instrument que l'on veut (que l'on préfère) et on écrit son nom

page 7 : on écrit son prénom

page 8 : on écrit " Cléguer, janvier 2009 "

L'écriture et les dessins seront faits au crayon gris. On repassera au feutre lorsque le maître aura vu le travail terminé.

Les élèves ont semblé motivés par cette production (à deux exceptions près). Le travail a été intense et a nécessité deux temps de travail (l'un en matinée, l'autre en après-midi).

3.2.2.3. Analyse de ces productions

La production du premier livre a été morcelée, puisqu'elle s'est déroulée tout au long de la période.

Si cette production a pu avoir du sens le premier jour (un passeport pour mieux se présenter à Albert et au maître), il est vraisemblable que ce sens s'est effiloché au cours des semaines suivantes. En effet, on ne reprenait le livre qu'une fois de temps en temps (en début de semaine en fait).

D'autre part, les élèves de Moyenne Section n'étaient pas dans la classe les après-midi, ils n'ont donc pas poursuivi le travail dans les mêmes conditions que les autres. Ils n'ont pas fait les dessins des instruments, leur premier livre n'a donc été réalisé qu'à moitié.

La seconde production a par contre été concentrée sur une journée (avec l'impérieuse nécessité de terminer avant le départ du maître, surtout pour ce dernier d'ailleurs).

Il est intéressant pour le maître (comme il l'aurait été pour les élèves, mais cela n'a pas été fait) d'analyser les différences entre les deux productions. On peut constater chez certains élèves des

différences notables entre les deux dessins des instruments qui semblent indiquer un enrichissement de leur représentation de ceux-ci. Les productions les plus remarquables à ce propos sont celles d'Eva et d'Owen données en annexe.

3.3. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres à l'école maternelle ?

Dans les exemples recueillis sur le site petitslivres.free.fr on peut relever des utilisations très différentes des petits livres. On trouvera quelques exemplaires parmi les plus remarquables en annexe.

Les petits livres peuvent être réalisés par l'enseignant à destination des élèves :

Ainsi des imagiers : " Le matériel de l'école ", " L'imagier de Noël " (Ecole Maternelle, Petite Section) pour un travail sur le vocabulaire. Ou de la collection " Livre de graphisme ", " Les boucles ", de l'école maternelle Netter, Paris-75, pour un travail de graphisme.

Les petits livres peuvent également servir de support au compte-rendu d'activités :

- Compte-rendu de l'intervention d'une secrétaire médicale : Le brossage de dents (Ecole maternelle de Netter, Paris) qui reprend le déroulement de l'activité avec les réponses apportées par les élèves, des éléments de connaissance apportés par l'intervenant et des dessins
- Compte-rendu du travail du conseil d'enfants (Ecole maternelle de Reuilly, Paris 12ème), collection Mieux vivre ensemble " Le partage, à deux, on joue mieux", janvier 2009. Le petit livre recueille les questions qui ont été abordées par le conseil, ainsi que les réponses des élèves, avec une insertion de dessins d'enfants ou d'images d'album jeunesse.

Dans le petit livre intitulé " De l'arbre au papier, le dessin d'un arbre " de la classe des moyens de l'école maternelle Reuilly à Paris, le Projet artistique et culturel réalisé est expliqué. Le petit livre relate le déroulement du projet, montre les différentes parties d'un arbre, donne la recette pour faire du papier, fournit des préconisations pour protéger les arbres, donne les réponses (des élèves) à la question " À quoi servent les arbres ? ", montre la copie de deux **oeuvres artistiques** (collectives ?) représentant des arbres et dessinées par les élèves. " Mon petit livre de construction " permet aux élèves de Moyenne Section de l'école maternelle Hillairier, Paris 12ème-75 d'intégrer les photos de leurs constructions (Lego, Kapla,...).

Les petits livres peuvent également être réalisés par les élèves eux-mêmes lors de l'exploration d'un thème en **découverte du monde**. Les élèves de Grande section de l'école maternelle Netter, Paris ont dessiné un fruit sur chacune des pages (le nom de celui-ci étant écrit en bas de la page) ou ont représenté, à l'issue de la visite d'une ferme les animaux qu'ils ont vus (sur chaque page figurent le nom d'un animal, une photo, un dessin d'enfant).

Les petits livres peuvent contenir des **récits collectifs** (par dictée à l'adulte) comme la série réalisée par les élève de Moyenne Section de l'école maternelle de Saint-Agrève- 07 où les pages paires contiennent du texte et les pages impaires les illustrations réalisées par les élèves. Les élèves de la Grande Section de Cergy-Saint-Christophe-95 ont écrit leur texte en bas de page et dessiné leurs illustrations au dessus.

Les petits livres peuvent également donner prétexte à travailler sur les devinettes comme la collection "Qui suis-je ?" de la Grande Section de l'école maternelle Pasteur de Belleu-02. Après ce titre écrit sur la première de couverture, chaque page contient un indice. La réponse pourra être trouvée en regardant le dessin réalisé en pleine page sur le petit livre déplié.

L'utilisation de petits livres en classe d'école maternelle peut donc être variée et prétexte à des apprentissages divers.

Les petits livres permettent de développer des compétences en langage oral. Pour produire le contenu qui sera écrit dans le petit livre, il faut s'exprimer, échanger, formuler une description en se faisant comprendre, reformuler un énoncé, produire des phrases de plus en plus longues, de mieux en mieux construites.

Les petits livres permettent de **découvrir l'écrit**. Ils permettent de travailler sur l'objet livre, comme d'en travailler le contenu. Ils permettent d'inscrire le livre comme un objet usuel que l'on consulte fréquemment, que l'on utilise, que l'on écrit, que l'on diffuse ! Ils permettent de mettre les élèves en situation de contribuer à la production de textes écrits. Les activités fournissent des occasions nombreuses de laisser des traces de ce qui a été fait, observé ou appris. Les petits livres peuvent donc être utilisés comme supports dans de nombreux domaines d'apprentissage : compte-rendu d'activités (en direction des parents et/ou des élèves), support au travail (graphisme, prise de notes, ...). Ils peuvent également constituer un support intéressant pour travailler des compétences spécifiques :

- Travail sur la séquentialité d'un récit : un petit livre peut être réalisé en collant des images (sept ou

huit) qui reprennent une histoire lue, étudiée en classe. Les élèves garderont ce livre comme souvenir de l'album de référence.

- Travail d'écriture de récit : une dictée à l'adulte permettra d'écrire le récit, le petit livre de donner une forme à celui-ci.

- Travail sur le graphisme : le petit livre peut être utilisé comme support à l'écriture (au sens du geste graphique). La taille du format contraindra à une précision dans le geste. Cette contrainte peut être structurante pour certains élèves.

- Travail de psychomotricité fine : les élèves peuvent en effet fabriquer leurs petits livres en intégralité. La phase de pliage/découpage est réalisable par les élèves de Grande Section (plus délicat avant).

Ils permettent d'intégrer les **TICE** (Technologie de l'Information et de la Communication à l'Ecole) par une utilisation du traitement de texte (pour saisir, recopier des mots, voire des textes simples)

Ils donnent la possibilité d'intégrer toute production en **art visuel**. Les élèves peuvent apprendre à scanner leur propres dessins (comme à Cléguer).

Les petits livres permettent également une **communication** entre l'école et les **parents** par l'intermédiaire des élèves.

Ainsi, les petits livres sont pour l'école maternelle un support intéressant pour travailler les divers apprentissages de l'école maternelle.

4. Des petits livres au cycle des apprentissages fondamentaux

4.1. Des petits livres, pour quels apprentissages ?

Pour le cycle des apprentissages fondamentaux, les programmes de l'école primaire (BO 19 juin 2008) insistent sur l'importance de l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et de la langue française qui constitue l'un des objectifs prioritaires du CP et du CE1 (avec la connaissance et la compréhension des nombres, de leur écriture chiffrée et le calcul sur de petites quantités). Tous les enseignements de ce cycle doivent concourir à l'acquisition du premier palier du Socle commun de connaissances et de compétences.

Et donc, en particulier :

Compétence 1 (Maîtrise de la langue française)

Utiliser ses connaissances pour mieux écrire un texte court.

Écrire de manière autonome un texte de 5 à 10 lignes

Compétence 4 (Maîtrise des techniques usuelles de l'information et de la communication)

Commencer à s'approprier un environnement numérique

Compétence 5 (La culture humaniste)

S'exprimer par l'écriture

Au cours de ce cycle, les élèves apprennent à rédiger de manière autonome un texte court : rechercher et organiser des idées, choisir du vocabulaire, construire et enchaîner des phrases, prêter attention à l'orthographe. Ils sont amenés à utiliser l'ordinateur.

Dans la progression par année scolaire, jointe au programme, il est précisé.

Pour le cours préparatoire :

- Concevoir et écrire collectivement avec l'aide du maître plusieurs phrases simples.
- Produire un travail écrit soigné

Pour le cours élémentaire première année :

- Concevoir et écrire de manière autonome un texte narratif ou explicatif de 5 à 10 lignes.
- Relire sa production copiée ou rédigée et la corriger

Se situer comme auteur de livre, implique également d'accéder à une première culture littéraire par la lecture de textes du patrimoine et d'oeuvres destinées aux jeunes enfants. Cela doit donc conduire le maître à permettre aux élèves de fréquenter des lieux riches en livres (classe, BCD, bibliothèque,...), à les inciter à lire, à étudier de nombreux ouvrages pour enrichir la connaissance

de la littérature qui permettra d'enrichir le travail d'écriture. L'écriture de petits livres donne ainsi prétexte à étudier la littérature

Les petits livres peuvent également être utilisés comme support tant en mathématiques qu'en langue vivante, en découverte du monde, en pratiques artistiques et histoire des arts, voire en éducation physique et sportive ou en instruction civique et morale.

4.2. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres au cycle des apprentissages fondamentaux ?

Nous n'avons pu expérimenter nous-même l'utilisation de petits livres dans ce cycle. Aussi, nous prendrons comme illustrations les expériences conduites par des collègues dans des classes de CP et/ou CE1.

Les petits livres fournissent une possibilité intéressante de mise en forme des **productions collectives** par les classes. Les CP/CE1 (en mars 2008) et CE1 (en 2009) de l'école Kerfichant, Lorient-56 ont ainsi écrit le compte-rendu d'une journée exceptionnelle et longuement préparée. Ce compte rendu est intitulé "Le bal breton" que l'on trouvera en annexe. Les CE1 de l'école de Boismont-80, en mars 2007 ont mis sous la forme d'un petit livre leur récit-photo : "La princesse ne veut pas partir", les CE1 de l'école St-Jean de Montmartre, Paris-75) leur ré-écriture collective de " Une fourmi de dix-huit mètres, ... ça n'existe pas ".

Les CP/CE1 de L'école Jules Ferry, de Saulxures-sur-Moselotte-88 ont utilisé le petit livre pour présenter leur école. " C'est notre école " commence par une présentation générale, puis présente ensuite les classes, les enseignants et personnels, le plan de l'école, les salles et lieux spécialisés (chaque page est signée des noms de 3 à 5 élèves).

Les petits livres peuvent également recueillir les **productions individuelles**. On y trouvera des travaux **de réécriture** en s'appuyant sur des structures de textes étudiés :

- " Je voudrais être ... pour " par les CP, Ecole Paul Bert, Neuville-les-Dieppe-76),
- " La douceur, c'est " par l'école de Sergy-01 (une réponse en texte et en dessin par page),
- " Le livre des peut-être (Peut-être que ..., Parce que ...) par l'école Labour, Saint-Robert-972 (deux vers et un dessin par page),
- " J'ai rêvé que ... " écrit par la classe GS-CP-CE1 d'Angoustrine-66 et illustré par la GS de l'école de Phnom Penh, Cambodge,
- " Le magicien n'aime plus son éléphant gris, il le transforme en ..., mais... " par des CP, Ecole Paul

Bert, Neuville-les-Dieppe-76,.

Des " **écritures comme** " en s'inspirant directement sur des d'ouvrages étudiés comme :

- " Grosses bêtises " d'après le livre Loupy, Christophe
- " Vive les bêtises ", Milan Poche Benjamin
- " Je voudrais être " ouvrage collectif, illustrée par Andrée Prigent, Editions PEMF par les CP de Saulxures-sur-Moselotte-88.

La présence dans le récit d'une formule récurrente peut nous laisser penser, que l'ouvrage est issu d'un **atelier d'écriture** (écriture d'une formule courte à partir d'un "lanceur"). C'est le cas pour "Nous avons un secret : notre vie est extraordinaire !", du CP-CE1 Orthevielle-40 où la formule "Pour moi, le plus extraordinaire c'est.(quand, lorsque)..." introduit chaque phrase. Cette forme permet d'associer des phrases courtes et une illustration par les élèves sur chacune des pages.

Le travail de **ré-écriture** peut être réalisé **en changeant des éléments** d'un récit étudié (personnage, lieu). C'est ce qu'ont fait les élèves de CE1 de l'école Kerfichant, Lorient-56 avec les livres "Urashima et ..." et "Zékéyé". L'album Uramisha a été étudié en classe. Il raconte l'histoire d'un jeune garçon qui, dans un pays d'extrême-orient, sauve une tortue qui s'avère être le fils du prince des océans. Il s'agit alors de faire vivre une nouvelle aventure à Uramisha Taro en changeant le lieu et l'animal rencontré. Un travail sur le portrait est venu compléter et enrichir ce travail d'écriture. Un travail identique a été conduit (en parallèle) avec les élèves de CP sur l'album "Zékéyé". Le travail demandé a donc pu être identique pour tous les élèves (ré-récrire l'histoire de l'album en changeant le lieu et l'animal rencontré, intégrer un portrait), mais avec des exigences différentes selon les élèves. Les élèves de CP ont produit des textes plus courts. Certains élèves du CE1 ont même repris certains éléments de la structure du conte (reprise de la description du jardin avec ses quatre points cardinaux).

Un travail d'écriture de récit peut également être réalisé dans un dispositif où **chacun écrit une partie du récit** (ou plus certainement où les écritures de certains sont retenues pour être livrées dans le petit livre). Un exemple nous est donné par " La chèvre et le jardinier, tomes 1 et 2 " des CE1 de Saulxures-sur-Moselotte-88.

L'écriture individuelle peut donc être **au service d'une production collective**. Les CE1 de l'Ecole de Kerfichant, Lorient-56 ont constitué en février 2009 une " Encyclopédie de la mer ". Ils écrivent

: "Cette année nous avons décidé de suivre la course à la voile, en solitaire, sans assistance et autour du monde : le Vendée Globe. Ce projet qui durera 4 mois, permet de travailler la lecture, l'écriture, la découverte du monde, les TIC, les arts visuels, d'avoir une approche de la presse. Le premier travail de lecture-écriture est la constitution de cette encyclopédie. Une encyclopédie est un document dont le but est d'exposer des connaissances. Comme un dictionnaire, elle enseigne un certain savoir. Mais elle diffère du dictionnaire qui, lui, définit les mots d'une langue. Les premières encyclopédies sont anciennes. Au XVIIIème siècle, l'une des plus renommées est celle de Diderot et d'Alembert. Ici plus modestement 26 élèves, 26 lettres, 26 petits livres. " Le résultat est donc un ensemble de 27 petits livres accrochés ensemble, qui reprennent et définissent lettre après lettre les mots en relation avec la mer.

A partir de cet exemple, on peut imaginer l'écriture d'abécédaires sur différents sujets. Ce dispositif permet en effet d'impliquer chaque élève en le motivant sur un travail individuel (qui le fait apprendre) qui deviendra contribution à un résultat collectif.

Les illustrations des petits livres constituent des éléments importants de leur contenu. La plupart des réalisations réalisées au cycle des apprentissages fondamentaux mériteraient bien le nom de "petit album" tant celles-ci forment un tout avec le texte.

Elles peuvent être :

- sur toutes les pages (au dessus ou au dessous du texte)
- sur les pages impaires (en regard du texte).
- réalisées manuellement
- par insertion d'images numériques (photos, dessins numérisés, issues de banques d'images, ...).
- prendre une place importante voire transformer l'ouvrage en album de bande dessinée (CP-CE1, école Orthevielle-40).

Un travail sur le matériau lui-même pourrait également être envisagé (dans une démarche d'exploration en art plastique). Tout ce qui se plie peut en effet devenir petit livre.

Les petits livres paraissent particulièrement bien adaptés pour le cycle des apprentissages fondamentaux. Le format correspond bien aux capacités d'écriture de ces élèves. La complémentarité texte-écriture permet la réalisation d'ouvrage complet (même avec peu de mots, l'album peut être intéressant).

5. Des petits livres au cycle des approfondissements

5.1. Des petits livres pour quels apprentissages ?

La maîtrise de la langue française (ainsi que celle des principaux éléments de mathématiques) est l'objectif prioritaire du cycle des approfondissements insistent les Programmes de l'école primaire (BO 19 juin 2008). Tous les enseignements contribuent à l'acquisition du Socle commun de connaissances et de compétences.

Et donc, en particulier, à la fin du cycle, l'élève doit être capable de :

Compétence 1 (Maîtrise de la langue française)

Rédiger un texte d'une quinzaine de lignes (récit, description, dialogue, texte poétique, compte-rendu) en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire, en l'orthographiant correctement.

Compétence 4 (Maîtrise des techniques usuelles de l'information et de la communication)

Utiliser l'outil informatique pour présenter un travail.

Compétence 5 (La culture humaniste)

Inventer et réaliser des textes à visée artistique ou expressive.

Lecture et écriture sont systématiquement liées. La rédaction de textes fait l'objet d'un apprentissage régulier et progressif : elle est une priorité du cycle des approfondissements. (...)
Les élèves sont entraînés à rédiger, à corriger et à améliorer leurs productions, en utilisant le vocabulaire acquis, leurs connaissances grammaticales et orthographiques ainsi que les outils mis à disposition.

Dans la progression par année scolaire, jointe au programme, il est précisé.

En Cours élémentaire deuxième année :

- rédiger un court texte narratif en veillant à la cohérence temporelle et à sa précision, en évitant les répétitions, en respectant les contraintes syntaxiques, orthographiques et de ponctuation.
- rédiger un court dialogue.
- améliorer un texte en fonction des remarques et aides du maître.

En Cours moyen première année :

- rédiger des textes courts de différents types (récits, descriptions, portraits) en veillant à leur cohérence, à leur précision et en évitant les répétitions

En cours moyen deuxième année :

- rédiger différents types de textes d'au moins deux paragraphes en veillant à leur cohérence, en évitant les répétitions, et en respectant les contraintes syntaxiques et orthographiques ainsi que la ponctuation.

5.2. Gros plan sur des réalisations en début de cycle des apprentissages des approfondissements (CE2)

Nous détaillerons ici d'abord quatre utilisations des petits livres telles que nous les avons réalisées lors de notre stage filé dans une classe de CE2 (21 élèves) à l'école élémentaire de Lomener Kerroch, à Ploemeur-56.

5.2.1 Les fables des z' aut'

Cette production a été réalisée durant la période de novembre à décembre 2008.

Ce travail d'écriture s'inscrit dans une séquence sur l'étude des fables d'Esopé (durant les mois de septembre et octobre). Notre objectif était l'entraînement à l'écriture.

L'écriture s'est déroulée sur six séances. La forme petit livre n'a été introduite qu'en fin d'atelier.

Les trois premières séances ont pris la forme réglée d'un atelier d'écriture : une consigne est donnée, chacun écrit (une ligne) puis le résultat est lu à la classe. Le travail est saisi sur un traitement de texte (avec un travail de correction de la production). Les lanceurs étaient :

Séance 1 : Il était une fois, ... (un animal), qui ... et qui ...

Séance 2 : Il rencontra(un autre animal)

Séance 3 : Le problème est que

A partir de la troisième séance, la forme a été moins réglée, et l'enjeu est devenu de construire une histoire cohérente (au niveau du récit, comme avec la morale).

Séance 4 : La morale est que ... (avec un travail préalable sur les proverbes).

Les dernières séances ont été consacrées à l'amélioration, la correction et l'illustration.

Séance 5 : Les écrits ont été redonnés aux élèves sous la forme d'un petit livre.

Correction de ces petits livres sur l'écriture, la forme, recherche des illustrations (premier essai sur le brouillon), analyse critique avec l'aide d'un camarade.

Séance 6 : Réalisation (illustration) de quatre petits livres (un pour le maître, un pour soi, un pour offrir chez soi, un pour offrir en classe)

L'introduction de la forme petit livre a relancé l'intérêt des élèves au moment où le travail de révision-correction et ré-écriture des fables commençaient à devenir un peu fastidieux. Les troisième et quatrième séances avaient en effet été difficiles pour les élèves. Les deux protagonistes de leur fable étant trouvés, il fallait maintenant d'abord les faire vivre et leur faire rencontrer un problème, puis (séance suivante), relier cette histoire à une morale (une liste de proverbes servait d'aide). Les petits livres ont permis de recadrer le travail après ces moments de création un peu déstabilisants. Il a été très intéressant de constater lors de la dernière séance combien les élèves étaient contents, fiers de leur production et comment des échanges spontanés de petits livres entre eux se sont réalisés à ce moment-là.

Nous avons ensuite repris contact avec la classe au mois de février. Les élèves ont effectivement offert un exemplaire de petit livre à leur proche lors des fêtes de fin d'année, mais cela semblait déjà loin !

5.2.2. " What's in the ...? " Writing in english !

Cette production a été réalisée durant le mois de mars 2009.

L'album "What's in the box ?" est lu aux élèves. Celui-ci est structuré de la manière suivante : sur les pages recto la question " What's in the box ? " avec l'image d'une boîte et une partie d'animal sur les pages verso : l'image de cet animal en entier avec le texte It's a (cat, mouse, dog,...). Une analyse de cette structure a été faite avec les élèves. Puis l'objectif a été donné d'écrire au fil des séances à venir un petit livre organisé de la même manière.

La page de couverture est réalisée lors de cette première séance. Sur celle-ci, les élèves doivent écrire le nom de l'auteur (leur prénom), ainsi que "What's in the ..." suivi au choix de "box", "bag" ou "house" (mots connus et utilisés en classe).

Les pages qui suivent seront réalisées au fil des séances ultérieures. :

Lors de la deuxième séance ont été réalisées les page 3 (reprise de la couverture), et page 4 (une première réponse à trouver par chacun : " It's a " et un dessin pour illustrer), la page 2 restant vierge. A chacune des séances hebdomadaires qui ont suivi, quelques pages ont donc été écrites (dessinées).

Les petits livres ont été amenés comme une façon d'introduire l'écrit en anglais, en s'appuyant sur une structure étudiée (What's in...) et des mots connus des élèves. Les élèves pouvaient solliciter le maître lorsqu'il ne savait pas comment écrire tel ou tel mot. Ils ont donc pu utiliser en situation dans un acte d'expression écrite, leur bagage, somme toute encore très restreint, de vocabulaire.

5.2.3. Des utilisations de la forme petit livre par le maître : Les fables d'Esopé, Les petits livres des proverbes

Dans le cours d'une étude sur le proverbe, il a été demandé aux élèves de ramener des exemples de proverbes. Cette collecte a été livrée à la classe oralement mais en partie seulement pour ne pas alourdir la séance inutilement. L'intégralité donc a été restituée ensuite aux élèves par le maître sous la forme de petits livres.

Lors du travail de la recherche d'histoire pouvant servir à la réalisation d'un film d'animation, les élèves ont été amenés à lire des albums de littérature jeunesse. Il leur a été distribué en complément des fables d'Esopé au format petit livre à lire chez eux.

5.2.4. Un outil pour organiser son écriture : le story board du film

La forme des petits livres est intéressante en ce qu'elle comporte huit pages et huit pages seulement. Elle peut ainsi servir à structurer un récit, obliger à séquencer une histoire. C'est sur cette propriété que nous nous sommes appuyé lorsque nous avons utilisé la forme petit livre pour demander aux élèves d'écrire le récit en le découpant donc en huit séquences qui devaient constituer notre premier story board.

Cette utilisation s'inscrivait dans le déroulement d'un projet d'écriture d'un film d'animation. La classe a d'abord travaillé (à partir d'albums) sur le choix d'une histoire. La physionomie générale du récit ayant été décidée (son synopsis), il restait encore à découper celle-ci en petites parties, avec une unité de lieu, une unité narrative pouvant donner lieu à une prise d'images. Il fallait écrire le story-board de notre film. Quoi de plus facilitant alors que d'écrire notre histoire dans un support nous contraignant. D'où l'utilisation d'un petit livre (une planche de bande dessinée avec neuf cases eût bien fait l'affaire également).

Les élèves ont ainsi réussi, à travers l'utilisation de ce cadre, à organiser, à structurer leur récit.

5.3. Quelle(s) utilisation(s) des petits livres au cycle des approfondissements

Nous appuierons ici notre analyse sur un corpus de petits livres recueillis sur le site des Editions Célestines.

Le genre le plus fréquent rencontré au cycle des approfondissement est l'écriture individuelle de **récits**. Certains semblent être des récits spontanés (d'élèves fréquentant vraisemblablement régulièrement les petits livres au cours de leur scolarité). Mais la plupart des écrits ont

manifestement été réalisés à la suite d'un travail en classe. On reconnaît dans les productions la lecture (l'étude) d'ouvrages tels que "Douk le malin" de Jean-Yves Loude. (classe CM2, à l'école Saint Exupéry, Bron-69) ou bien "Plume l'ourson" de Piet De Rycker (CM1-CM2, Ecole Mauriac, Evry-91).

L'écriture peut également se situer dans le cadre de l'étude d'un genre, comme le genre policier. On trouvera en annexe des exemples d'enquête de l'inspecteur Jany de l'école Matisse, Tignieu-Jamezyieu-38 ou d'enquête de l'inspecteur Lafouine, d'après Christian Souchard, (CM, Ecole de Guillon-89)

On retrouve également comme au cycle des apprentissages fondamentaux la trace d'atelier d'écriture. - pour moi

Comme au cycle précédent, les **écritures collectives de récit** sont présentes.

"Le Renard et l'Enfant, conte co-écrit à partir de la musique du film éponyme, 2 tomes, Classe de CE2 2007/2008, école Thérésien Cadet, La Ravine-Sèche-97.

Dans cette catégorie récit, la forme adoptée par les petits livres peut prendre des **présentations différentes** différentes. Certains ne contiennent que du texte. D'autres portent la marque de la technique d'écriture (par exemple, toutes les pages commencent par C'est étrange, c'est bizarre, dit Léa). D'autres possèdent des illustrations : des dessins réalisés "à la main" par les élèves, des images, des photos prises et insérées pour illustrer les propos (CE1, école publique de Boismont). Certains enfin deviennent même bandes dessinées.

Les petits livres peuvent mettre en valeur des **jeux avec la langue**. On trouve des jeux de rimes avec les prénoms des élèves de la classe ("Ma classe" par Egzona, Anissa, Clairvine, Editions Célestines, collection poésie n°29, 2004-05).

Les petits livres se prêtent bien à la forme de **recueils**.

Ainsi, ils peuvent recueillir des **poèmes** écrits par les élèves : "Recueil de poèmes, n°6, Edition Les raisins qui s'éclatent, Ecole des hautes vignes, Saint-Hilaire Saint-Florent-49, "La lune" CE2, La Talaudière-42, 2007-08, "Poèmes et rimes", CM1-CM2, Ecole Robespierre, Aubervilliers-93, 2007,

comme des **poèmes inspirés** à la suite de l'étude de "La fourmi" de Desnos, de "La Moustache verte", "Le dé bleu", de Luce Guilbaud, (CM2, Saint-Exupéry, Bron- 69).

Mais les petits livres peuvent également recueillir des **formules** de politesse écrites en 7 langues

(CM2, Saint-Exupéry, Bron- 69), des **slams** (CE2-CM1, Ecole Alsace, Lunéville-54), des **haikus** (Nasser, Editions Célestines, collection Poésie n°19, 2003-2004).

Le genre **documentaire** est également présent dans l'univers des petits livres. On en trouve en **histoire** ("La guerre 1940-1945", Ecole des Bruyères, Louvain-la-neuve, Belgique), en **géographie** ("La montagne", Solène Laffont, CE2, Ecole publique de Borée-07) en **sciences** ("Elever des hamster", "Les fourmis", IME Le Gué Braud, Fontenay-le-Comte-85, "La grenouille" Jarod, CM2, St-Pierre-la-Palud-69).

Toutes les domaines disciplinaires où l'on produit habituellement des écrits peuvent bien évidemment donner prétexte à utiliser des petits livres:

- en **Education civique** (Protocole d'enquête ou de visite, questionnaire, Compte-rendu d'enquête ou de visite, Questionnement citoyen),
- en **Histoire et géographie** (Synthèse de leçon, recueil de cartes, de plans, de dates),
- en **Mathématiques** (Ecrits de références : tables, définitions, formules,..., Problèmes à faire en autonomie, ...),
- en **Sciences** (Notes lors d'une observation, enquête, expérience, visite,..., Compte-rendu d'expérience ou d'observation, Synthèse, Documentaire,...),
- en **enseignements artistiques** (Ecrits de fiction en référence à une oeuvre, Travail sur les illustrations, Mise en valeur d'un travail en art visuel, Recueil de paroles de chansons, ...),
- en **Education Physique et Sportive** (Fiche technique pour réaliser un jeu, Tableau de performances, ...),
- en **Langue vivante** (Récits, Carnets de vocabulaire,...),

Les petits livres permettent de travailler les compétences du B2i (Brevet Informatique et Internet).

Au cycle des approfondissements, les petits livres peuvent donc être utilisés de manières très diverses. Ils sont intéressants comme outil suffisamment simple et facile à utiliser (pour autant qu'il ait été un peu travaillé auparavant). Ils permettent une utilisation, une fabrication autonome par les élèves.

Les petits livres ne peuvent certes accueillir dans les faits que des textes courts. Ils

trouvent leur limite dans leur taille. Toutefois, cette limite, on l'a vu, peut être contournée. Ainsi, en début de cycle, un petit livre peut contenir un récit complet tandis qu'en fin de cycle on peut imaginer que le petit livre accueille plutôt un chapitre d'une oeuvre plus conséquente.

6. Synthèse : les petits livres, un outil pour

6.1. ... le maître

Les petits livres peuvent constituer un outil pour la mise en forme d'écrits par le maître :

- pour la présentation de textes de la littérature (Les fables d'Esopé)
- pour la mise en forme et la valorisation d'écrits issus d'ateliers d'écriture (Les fables des z'aut')
- pour la mise à disposition de la classe de productions individuelles (Les petits livres des proverbes)
- pour la mise à disposition d'écrits de référence (tables de multiplication, conjugaisons, ...).

6.2. ... les élèves

Les petits livres sont tout aussi intéressants pour les élèves :

- pour motiver leur envie d'écrire, car le résultat est finalement assez facile à produire.
- pour pouvoir écrire seul, car ce format de 7 pages (hors couverture) rend l'exercice accessible pour les enfants de tous les âges (en jouant sur les proportions écrit/illustration)
- pour écrire ensemble, pour faire ensemble,
- pour cultiver le goût des collections
- pour partager, faire lire aux autres, offrir des petits livres,

En bref pour faire du livre un objet créateur, médiateur de relations et liens sociaux.

6.3. ... pour l'école

Les petits livres peuvent constituer le prétexte, la pierre angulaire d'un projet d'école. Devenant maison d'édition des élèves, l'école doit créer un comité de lecture, développer des réseaux de diffusion dans son environnement.

Les petits livres deviennent ainsi un outil qui peut être utilisé comme charpente d'un projet d'école, comme à l'école Garcia Lorca de Vaulx-en-Velin – 69 avec les Editions Célestines (et son site) ou à l'école Robespierre d'Aubervilliers – 93, avec ses éditions Croquepierres.

6.4. ... pour chaque cycle.

Les petits livres sont un outil intéressant pour chaque cycle. Ils présentent des intérêts différents au regard des compétences spécifiques qui y sont travaillées.

A l'école maternelle, les petits livres constituent un support intéressant pour permettre de familiariser les élèves à l'objet livre. En utilisation (pour la lecture), ils permettent de mettre un

nombre important en service dans la classe. En fabrication (pour l'écriture), ils constituent un support facile à mettre en oeuvre pour rendre les élèves créateurs de livres (les amenant en cela à mieux comprendre ce qu'est un livre, sa fonction, son fonctionnement).

Au **cycle des apprentissages fondamentaux**, les petits livres sont bien adaptés pour provoquer l'écriture, pour la recueillir car le petit format permet de mettre en valeur un écrit relativement modeste (l'illustration prenant alors un rôle de complément plus ou moins important).

Tout au long des deux années, les écrits pourront alors s'étoffer, se densifier..

Au **cycle des approfondissements**, les petits livres constituent un support intéressant pour motiver l'écriture autonome de élèves. Les capacités d'écriture des élèves sont désormais suffisantes pour un écrit suffisamment long et organisé. Les élèves peuvent eux-même y doser les proportions relatives du texte et des illustrations.

6.5. ... pour l'apprentissage du lire-écrire

Les petits livres permettent d'apprendre à produire un message (écrit, illustré) bref, concis, structuré (6, 7 pages). Constituant un vrai enjeu de communication, la rédaction d'un petit livre positionne les élèves dans un vrai rôle d'auteur, de créateur de livre(s).

En **littérature**, on y prendra prétexte pour explorer celle-ci afin d'enrichir la la qualité, la variété de la production des petits livres. On y développera un sens critique par une réflexion sur la démarche éditoriale (qu'est-ce qui est publié, publiable, quels sont les critères,..).

Les petits livres ne pourront bien sûr pas constituer le mode unique de présentation des écrits. Il est important que les élèves puissent être en présence au cours de leur scolarité des écrits dans leur diversité d'écrits (en lecture comme en production). Les petits livres ne remplaceront jamais la lettre, le cahier d'exercice, ni le "grand livre" ou l'affiche.

Dans l'étude des genres, les petits livres trouvent plus naturellement une utilisation pour motiver et mettre en valeur des écrits courts (poésie, nouvelles, fables, ...). Mais on a vu que cette limite peut être contournée en multipliant les petits livres (qui deviennent alors les feuillets d'un gros livre en petit format).

6.6. ... pour les autres disciplines

Dans les autres domaines disciplinaires, les petits livres peuvent être utilisés.

En **art visuel**, de la même façon, on explorera ce qui peut nous permettre d'améliorer la qualité, la richesse de la mise en page, de l'illustration.

En **technologie de l'information et de la communication**, on y effectuera un travail sur la mise en forme avec les élèves. Peuvent être ainsi initiés des travaux sur les polices de caractères (connaissance, choix, utilisation des polices), sur la mise en page, l'organisation générale du texte (justification, retrait de texte,...), sur l'insertion d'images (différentes capture d'images, remise en forme d'images, insertion dans le texte,).

Conclusion

Les petits livres constituent une forme motivante et particulièrement pertinente pour s'approprier l'objet livre, pour susciter l'écriture et pour la valoriser.

Les petits livres peuvent être utilisés dans tous les aspects de la vie de la classe. Nous espérons avoir montré cette diversité. L'utilisation des petits livres n'a, en fait, de limite que celle de notre imagination. En cela, ils sont un outil riche de potentialités.

Mais les petits livres ne se suffisent pas à eux-même. Ils sont bien des outils qui doivent être mis par le maître au service d'un projet, au service des apprentissages des élèves. .

Et si les petits livres séduisent les élèves comme ils nous ont séduit et les incitent à écrire, à offrir leurs écrits, à inviter les autres à en faire autant, à goûter aux plaisirs de la lecture et de l'écriture, alors, ils auront déjà tenu leur promesse pédagogique !

Bibliographie

CABRERA, Annie, KURZ, Monique, *Produire des écrits, Cycle 2*, Bordas Pédagogie, 2002

GARCIA-DEBANC et al., *Objectif écrire 2000*, CRDP LR/CDDP Lozère, 2000

JOLIBERT, Josette (Groupe d'Ecouen), *Former des enfants producteurs de texte*, Hachette, 1988

OTTENWAEALTER, M.-O., BOBY, M, BOUSQUET C., SANDRAS M, *Écrire des textes*, Armand Colin-Bourrelier, 1988

TAUVERON C., SEVE P., *Vers une écriture littéraire, ou comment construire une posture d'auteur à l'école de la GS au CM*, Hatier, 2005

Lecture-écriture, Le livre-miroir (CE1, CE2, CM1, CM2), Magnard, 1991, 1992

Sitographie

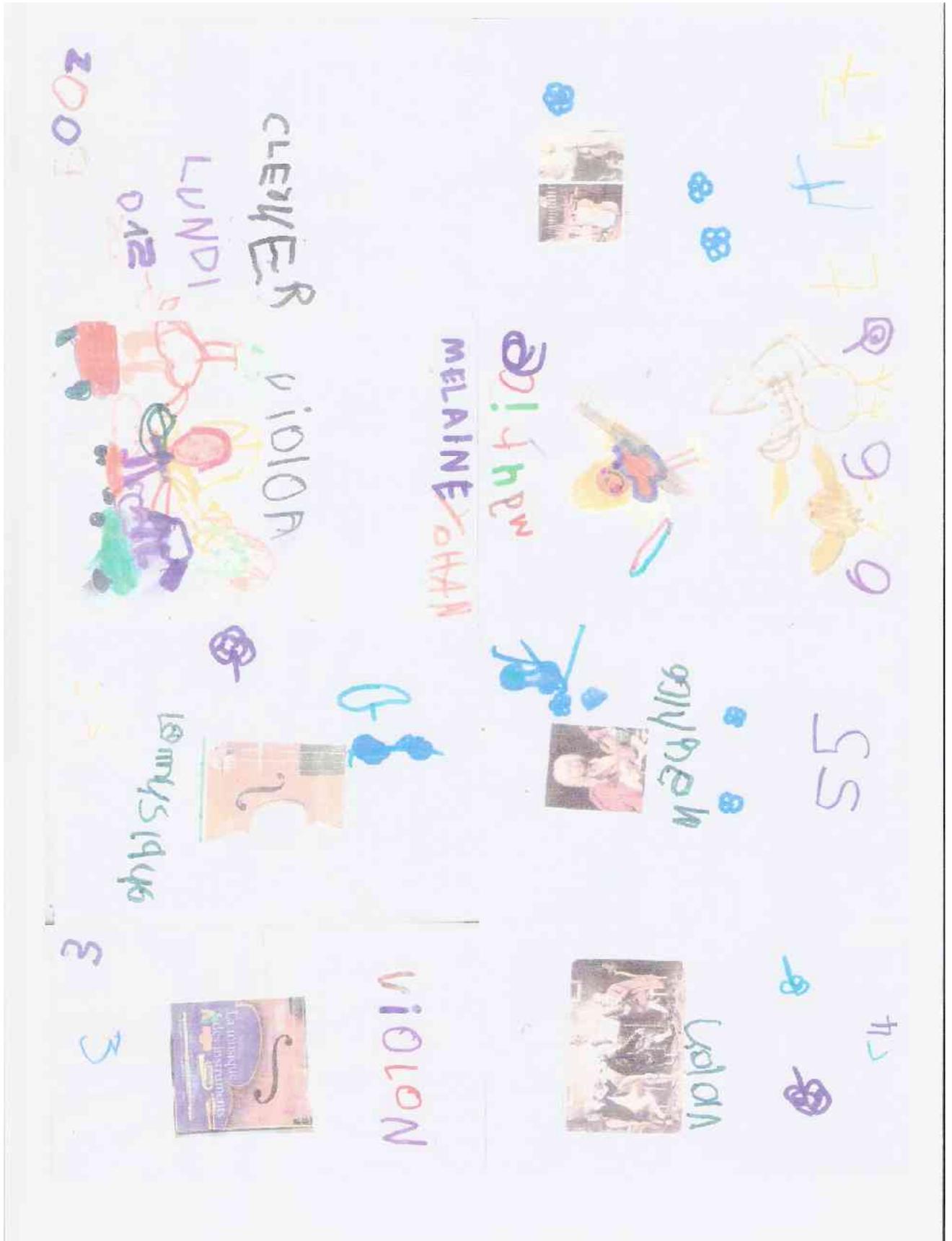
<http://petitslivres.free.fr/>

<http://www.pour-enfants.fr/video/mini-livre.htm>

ANNEXES

Pour bien apprécier la saveur des documents présentés en annexe, le lecteur devra les imprimer, puis les plier, les couper, et former les petits livres. A l'issue des trente pliages, l'acquisition d'un geste sûr devrait être assurée !

ANNEXE 1.1. Quelques exemples d'utilisation des petits livres à l'école maternelle



MS-GS, Ecole maternelle Brassens, Cléguer-56, jan 2009

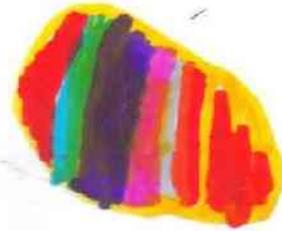
EVA

9

2



accordeon



4

net à papillon



5

vioion
cigaine
+ +

LANUSIA
LUE DE
EVA

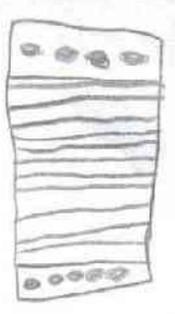


20092
cléguef
janvier

accou
d'écou
e

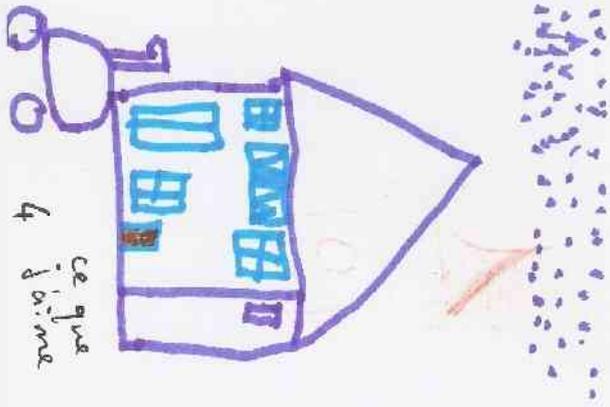


concen
tina

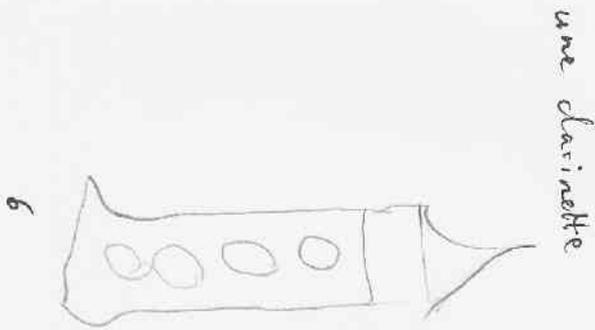
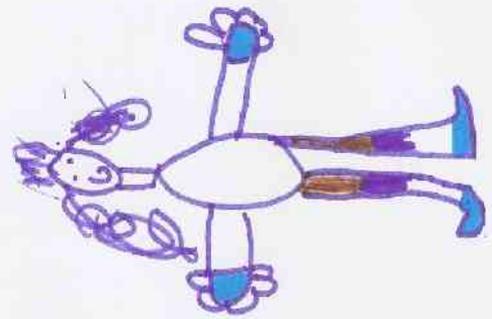
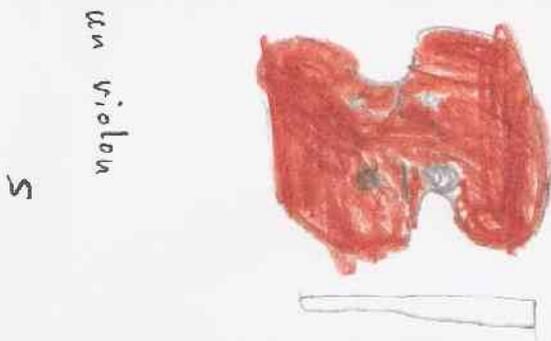




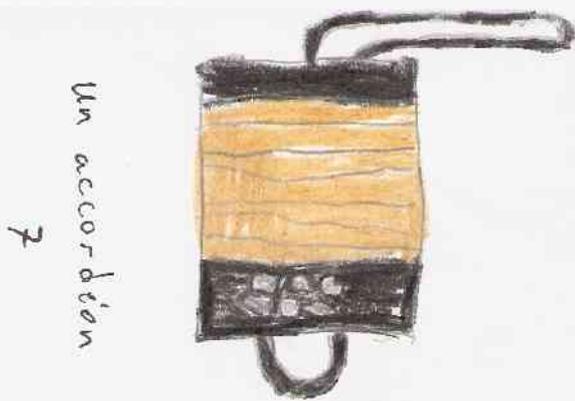
MS-GS, Ecole maternelle Brassens, Cléguer-56, jan 2009



3



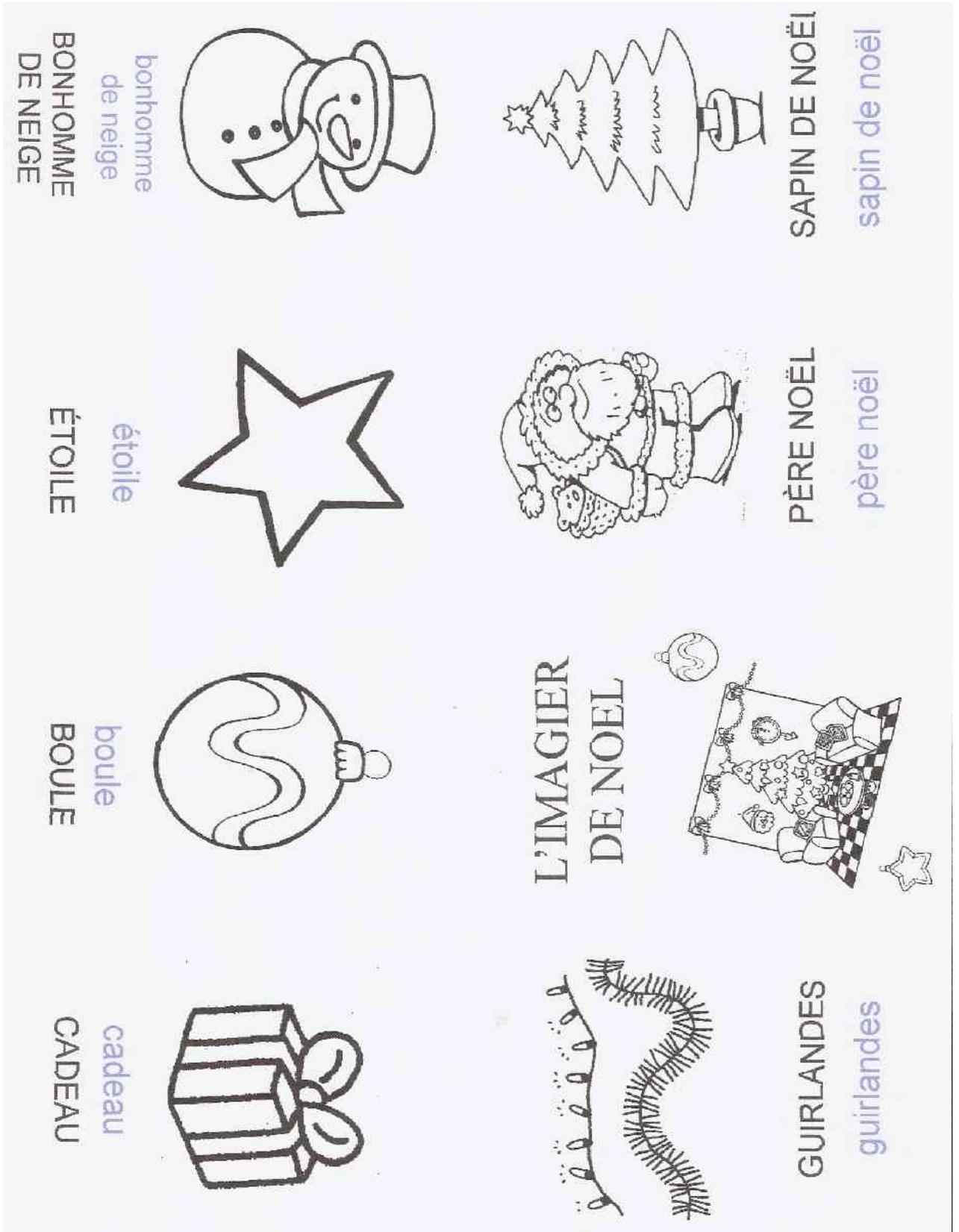
Over



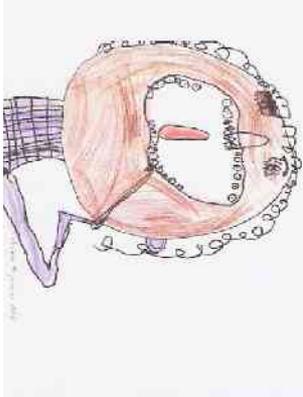
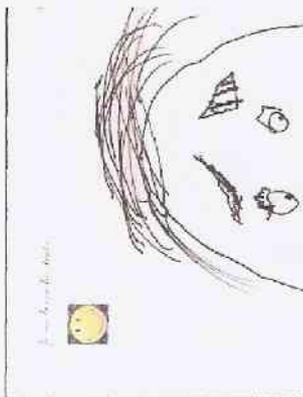
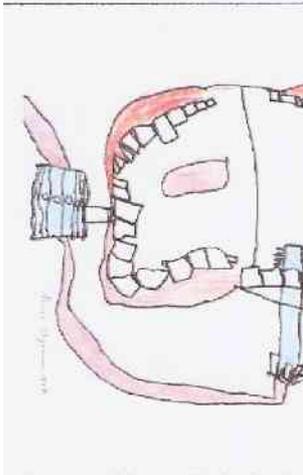
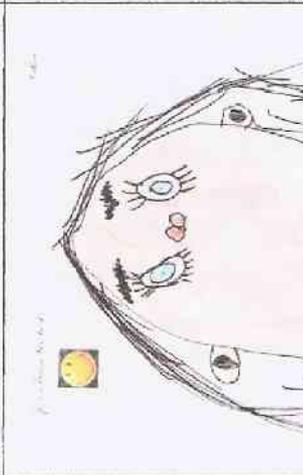
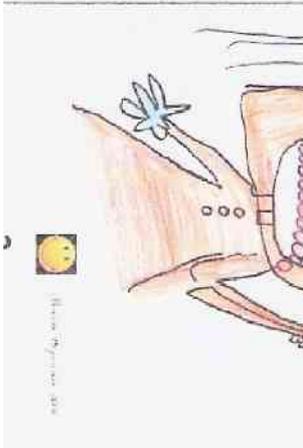


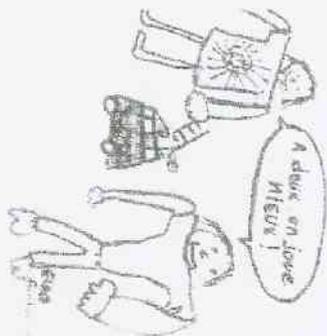
MS-GS, Ecole maternelle Brassens, Cléguer-56, jan 2009

ANNEXE 1.2. : D'autres exemples d'utilisation des petits livres à l'école maternelle



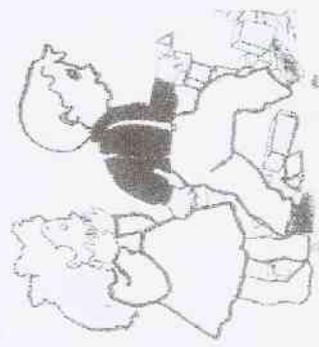
PS, Ecole maternelle,

 <p>Je dois changer la brosse à dents quand elle est usée, quand les petits poils sont retournés (Noël), tous les ans (Térence). Plus que tous les ans, tous les 3 mois, à chaque saison or exemple pour ne pas oublier. Au moins 4 fois par an.</p> <p>Mars le dentifrice, il y a du fluor pour fortifier les dents.</p>	 <p>7</p>
 <p>Le brossage des dents</p>	<p>Pour bien se brosser les dents :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Je mets du dentifrice sur la brosse à dents et je l'humidifie. - Je commence par les molaires et prémolaires (dents du fond) : 10 allers-retours en bas à gauche, en bas à droite, en haut à gauche puis en haut à droite. - Quand on appuie avec la brosse, elle passe de chaque côté des dents pour nettoyer aussi à l'intérieur. - Après, je fais un beau sourire, je serre les dents et je fais 10 petits ronds pour nettoyer le devant des dents, 10 ronds à droite, 10 ronds à gauche. - Je prends de l'eau dans ma bouche avec le gobelet, je la remue, mais je ne l'avale pas, je la recrache. - Je nettoie ma brosse à dents puis je la range. <p>6</p>
<p>Mardi 15 janvier, Candie Henne, notre secrétaire médicale, vient nous parler du brossage des dents.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Combien as-tu de dents ? <u>20 dents.</u> - Elles s'appellent des dents de lait parce que nous sommes des enfants (Catarina). - Quand elles vont tomber, on aura des dents d'adulte (Térence). - A quoi servent les dents ? : à manger (Ama), mâcher (Thomas), croquer (David), parler (Térence). Pour parler, on met la langue sur les dents (Térence). - Quand se brossent-on les dents ? : le matin après le petit déjeuner (Cassandre), l'après-midi après la cantine (Stacy), le soir avant d'aller se coucher (Eliot). - Pourquoi se brossent-on les dents ? : pour éviter les salivées coincées entre les dents (Morgane), sinon on va avoir des caries (Tristan). C'est le sucre qui attaque les dents (Catarina), les bombons (Tony). 	 <p>5</p>
	<p>Quand on doit prendre du sirop (sucré) le soir, il faut se laver les dents après sinon les petites bactéries vont se régaler toute la nuit !</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le monsieur qui soigne les dents s'appelle le <u>dentiste</u> (Eliot). Il faut y aller une fois par an pour vérifier qu'il n'y ait pas de caries. - La partie rose s'appelle la <u>gencive</u>. - Les 4 dents de devant s'appellent les <u>incisives</u>. - Les dents pointues de chaque côté sont les <u>canines</u>. - Les suivantes, les <u>pré-molaires</u>, puis les dernières, les <u>molaires</u>. - Les incisives et canines servent à croquer, déchiqueter. Les pré-molaires et molaires servent à mâcher, écraser les aliments. - Tout en haut, c'est le <u>palais</u>. Comme le palais de la princesse (Catarina). <p>4</p>



quand je partage ce que j'ai je suis généreuse

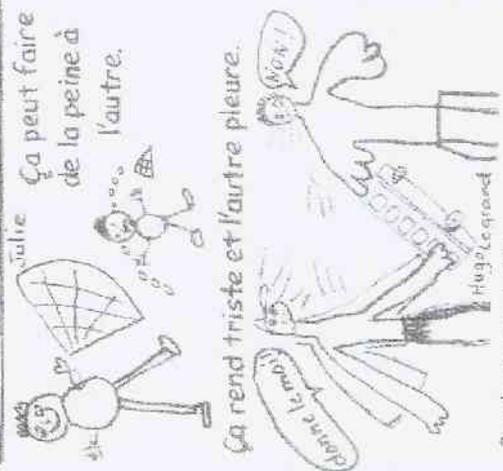
quand je garde tout pour moi



je suis égoïste

Collection mieux vivre ensemble
LE PARTAGE
 « A DEUX ON JOUE MIEUX »
 Conseil des enfants de l'école maternelle Reuilly
 Janvier 2009

Et si on ne partage pas ?

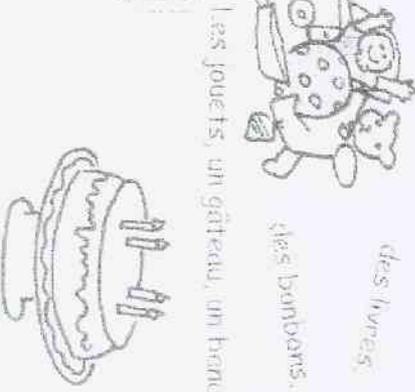


Ce n'est pas juste. Ça met en colère et ça bannit.

C'est partager ensemble à la chorale
 C'est s'asseoir sur un même banc
 C'est donner des cartes pokémon à son copain



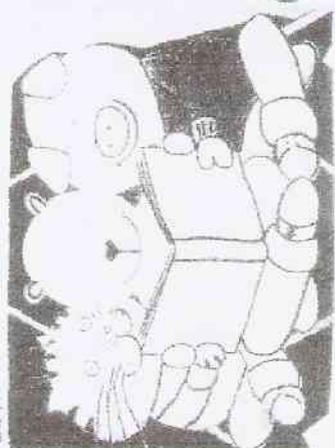
C'est couper une galette et donner à chacun une part identique



un moment agréable un copain, une histoire

des livres, des bonbons, les jouets, un gâteau, un banc

Si il y a un enfant qui sait déjà lire, il peut lire le livre aux autres.



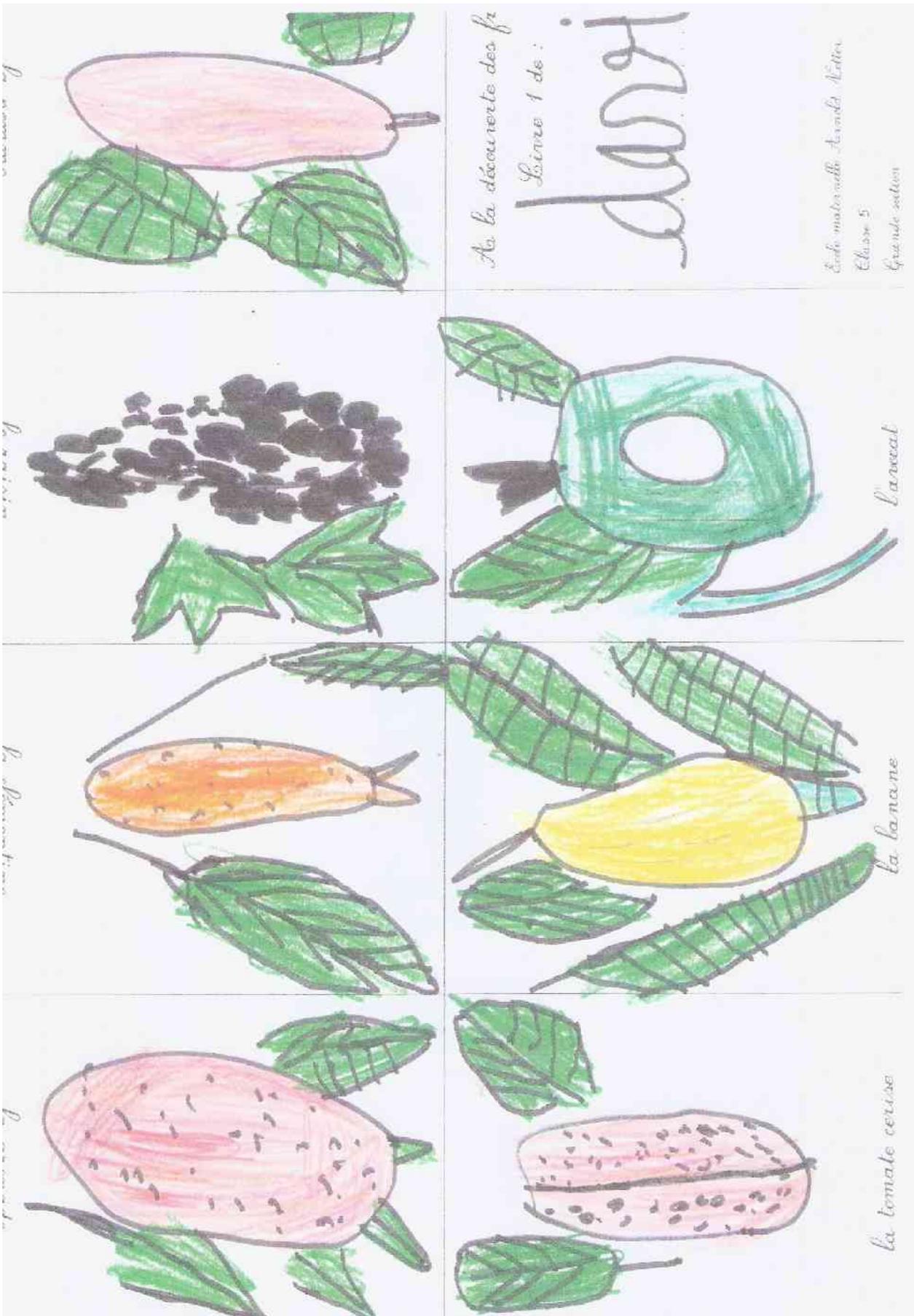
Qu'aimes-tu partager ?

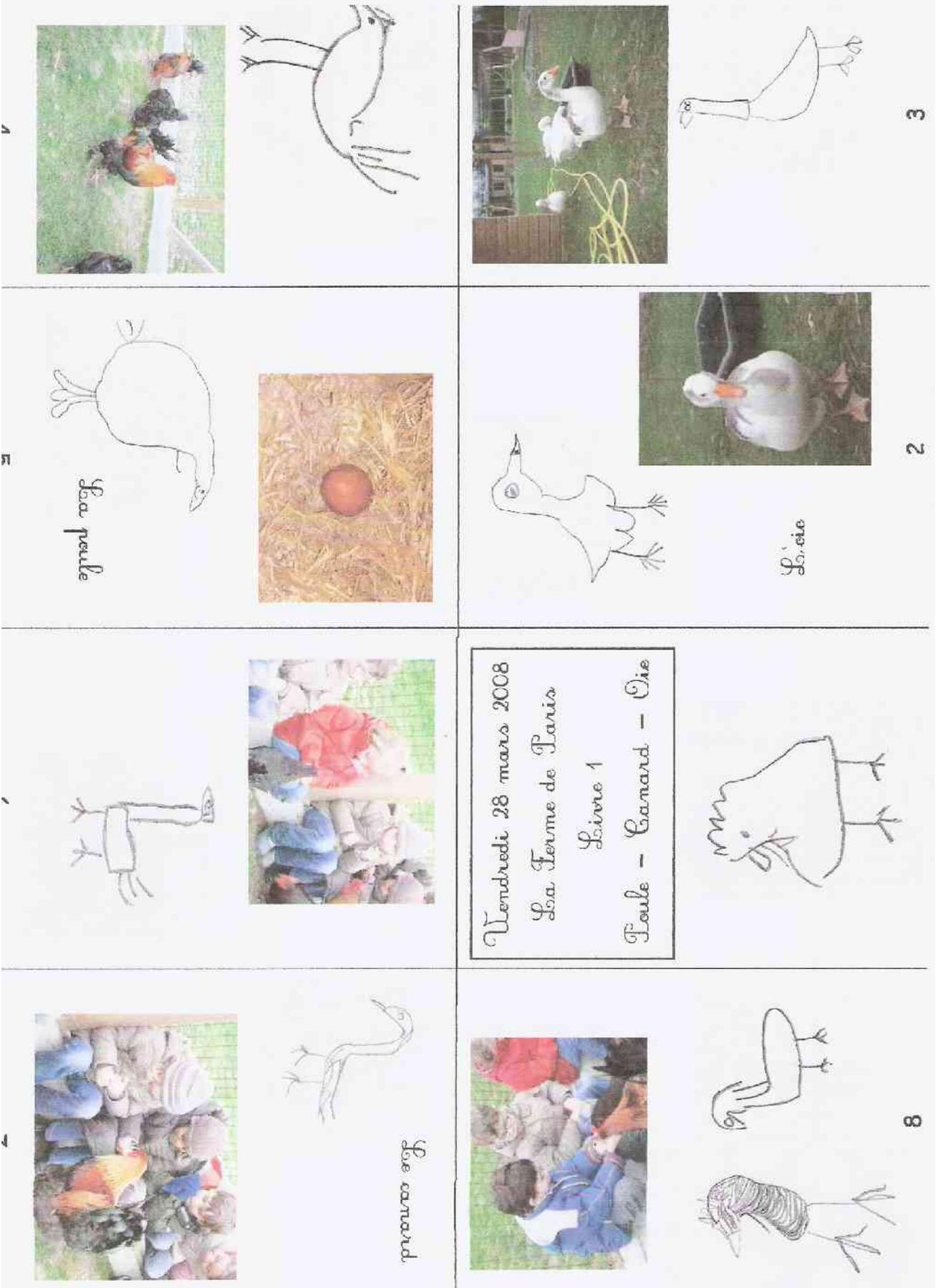


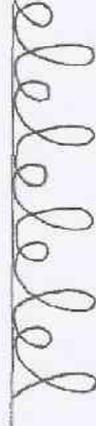
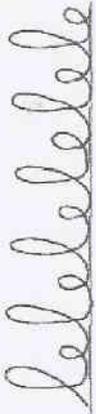
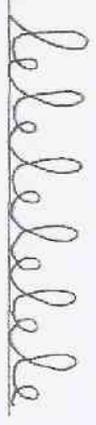
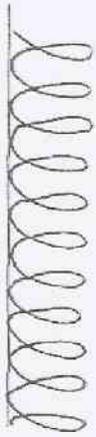
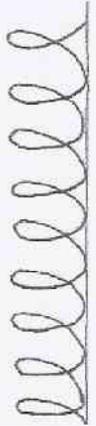
J'aime partager les jouets parce que je préfère jouer avec les autres.



J'aime construire le château avec les cubes avec mes copines, car ça va plus vite, et si non, on n'a pas le temps de jouer avec avant la récréation.





<p>7</p> 	<p>6</p> 	<p>5</p> 	<p>4</p> 
<p>ca 2008 n° 5 - Grande-Fontaine Maternelle de Netter, Paris</p> 	<p>Les livres de graphisme 1 "Les boucles"</p> 		

GS, Ecole maternelle de Netter, Paris-75, 2008

ANNEXE 2 : Exemples d'utilisation au cycle des apprentissages fondamentaux

Les autres lieux de l'école :

Quand on rentre dans l'école, on voit petite cour entourée de salles de classe des lieux où on travaille. Il y a deux autres cours de récréation dans l'école. Les WC sont neutres. Ils se trouvent dans le couloir qui va vers la cour de derrière. La BCD est une bibliothèque où emprunte des livres (des BD, des romans, des documents...) et où on travaille en groupes. Le directeur travaille tous les lundis de la semaine. Il s'occupe des papiers de l'école avec madame Tonin. Il y a aussi la salle de réunion : il y a des photocopies, et on y soigne les enfants qui se sont fait mal.

Plan de l'école

Les petites livres :

C'est notre école

Les auteurs :
de la classe de M. LEFEBVRE

Plan de l'école

Présentation générale :

Notre école s'appelle l'école élémentaire Jules Ferry. Il y a 125 élèves pour 6 classes. Pour les récréations, nous avons 3 cours différentes.

Jules Ferry (1832 - 1893) était un homme politique vosgien. Il a fait des lois pour rendre l'école gratuite et obligatoire. C'est pour cela que notre école porte son nom.

Aurélië, Gabin, Alexis.

Les « habitants » de l'école :

Il y a 125 élèves, et 10 maîtres et maîtresses dans l'école :

- madame La Pêcheur s'occupe des CP.
- les CP/CE1 ont deux maîtres : monsieur Lefebvre et monsieur Grisvard.
- madame Jaurès a la classe des CE1.
- madame Bazard et monsieur Jean-Georges ont la classe des CE2.
- les CM1 ont deux maîtresses : madame Antoinette et madame Mengin.
- madame Lambollez a la classe des CM2.

Les salles de classe :

La salle 1 est la classe des CP. Elle est à côté de la BCD. (salle 2). De l'autre côté de la BCD, il y a la salle de classe des CP/CE1 (salle 4), et de l'autre côté du porche, c'est la classe des CM1 (salle 5).

La salle 8 est la classe des CE1. Juste à côté, il y a la salle d'anglais.

Les CM2 ont la salle 11, près de la salle d'arts visuels.

La salle 12, à côté du bureau, c'est la classe des CE2.

Martine, Allan, Axel, Chloé, Daria

Les « habitants » de l'école :

Monsieur Bory est un maître qui remplace les maîtres et les maîtresses quand ils sont absents.

Les maîtres du RASED aident les enfants qui ont des difficultés en classe.

Cynthia, l'AVS, est là pour aider les enfants handicapés.

Madame Tonin aide monsieur Lefebvre pour les papiers de l'école, le téléphone et le courrier.

Les dames de service nettoient les classes et les toilettes le soir.

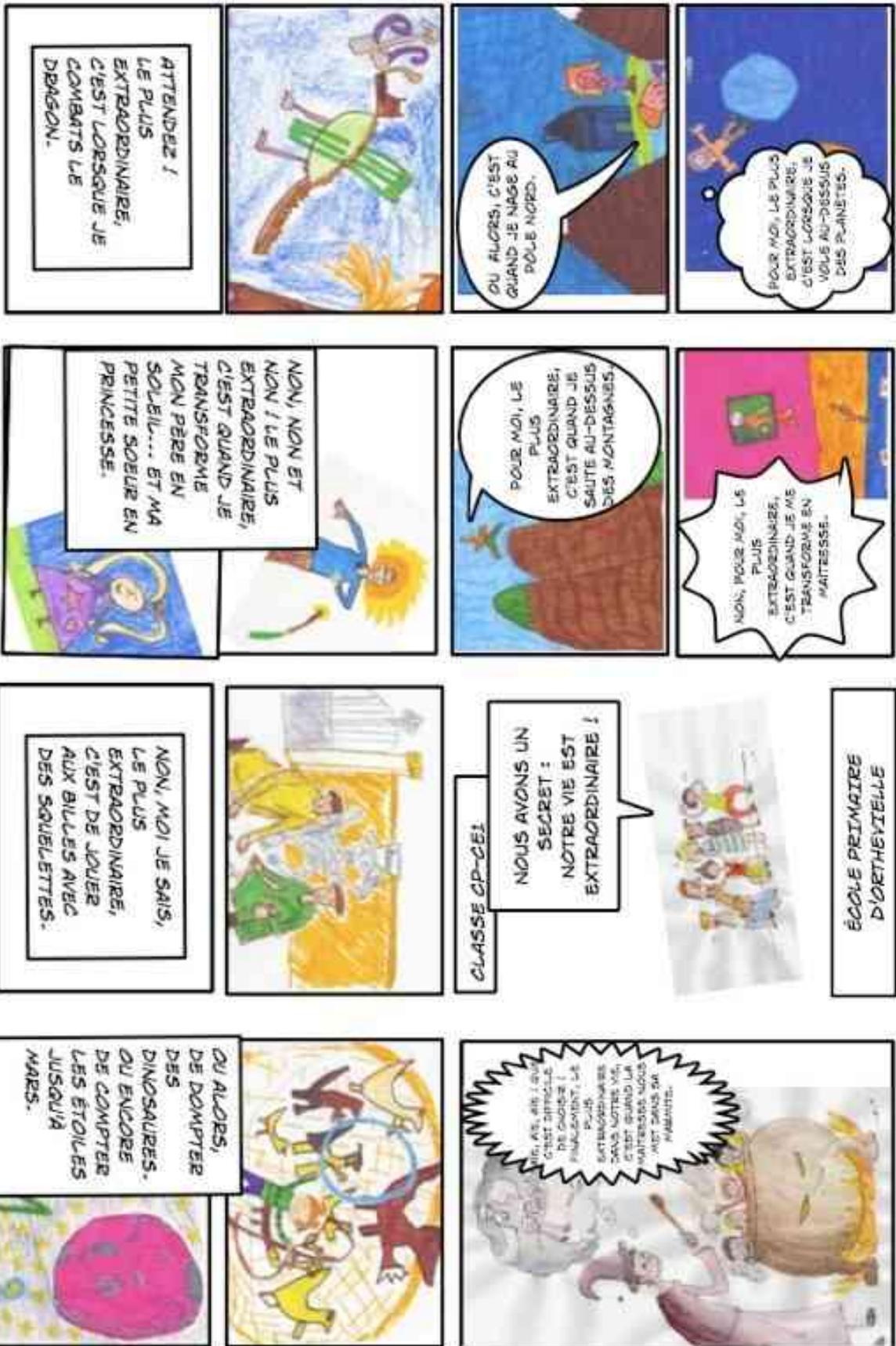
Paul, Clément, Jules, Léa, Adel

Les élèves de la classe de CP/CE1 vous invitent à visiter notre école.

*Édition de la Coproductive Motive
La Classe Jules Ferry de Saulxures-sur-Moselotte
Semestre 2007-2008
Évoque mardi : 20 exemplaires*

Les autres lieux de l'école :

Quand on rentre dans l'école, on voit petite cour entourée de salles de classe des lieux où on travaille. Il y a deux autres cours de récréation dans l'école. Les WC sont neutres. Ils se trouvent dans le couloir qui va vers la cour de derrière. La BCD est une bibliothèque où emprunte des livres (des BD, des romans, des documents...) et où on travaille en groupes. Le directeur travaille tous les lundis de la semaine. Il s'occupe des papiers de l'école avec madame Tonin. Il y a aussi la salle de réunion : il y a des photocopies, et on y soigne les enfants qui se sont fait mal.





J'ai rêvé que j'allais à la foire à Paris.
Kollian et Aurélien



J'ai rêvé que j'étais un pirate avec une épée pointue et une lance.
Darvin et Fabio



J'ai rêvé que j'avais un dragon dans mes bras.
Carl et Laura

7

J'ai rêvé que...

Volume 1

Illustrations : les élèves de GS de la classe de Delphine GAVET, Phnom Penh, Cambodge

Textes et édition : les élèves de GS-CP-CE1 de la classe de Magali VICUIER, Angoustrine, France

Année scolaire : 2007/2008

J'ai rêvé que j'étais une araignée violette qui faisait des chatouilles à un âne.

Camille et Ambre

6

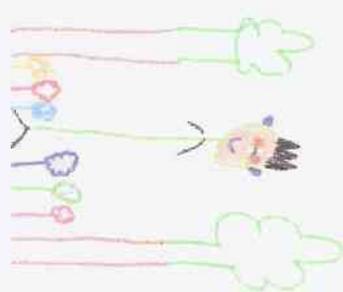


J'ai rêvé que j'étais un grand monstre noir et blanc, avec des dents pointues et des mains carrées.
Ly Seng et Dylan

J'ai rêvé de grenouilles qui mangeaient des abeilles.

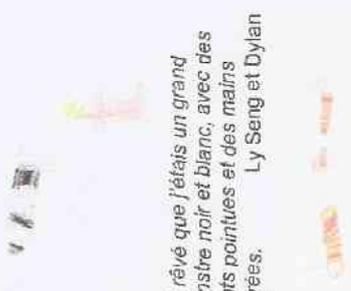
Nikola et Dylane

5



J'ai rêvé que j'avais des lunettes rouges et carrées.
Angela et Bruno

2



J'ai rêvé que je suis allé au restaurant avec mes copines.
Simons et Lucile

J'ai rêvé que, dans ma chambre, un chat venait me griffer ensuite me faisait une piqûre.
Iwan et Gwendoline

4



J'ai rêvé que j'étais dans la montagne et j'y ai vu un cerf, un biche et un faon.
Michel et Jona

J'ai rêvé que j'étais un champion de sculpture de bois.
Richard et Hug

3



Il part alors en courant
chercher une feuille de
bananier pour la
soigner. Il revient
épuisé. La pauvre
guenon a de plus en
plus mal. Urashima
détacha le bout de bois,
il enroula la feuille de
bananier autour de sa
jambe. Maintenant la
guenon n'a plus mal.
Puis Urashima part
faire sa récolte de
fruits.

A son retour,
Urashima offre des
bananes à la guenon.
Elle part lui montrer
ses frères, ses soeurs et
ses parents. Urashima
l'accompagne. Puis il
rentre chez lui. Il
raconte sa mésaventure
dans tout le village de
Cap Blue. Pendant se
temps, la guenon
descend de son arbre.

Elle se transforme en
princesse aux cheveux
bruns. Elle a une
grosse robe mauve
avec des roses oranges
. Urashima part rendre
visite à son amie la
guenon . Soudain il
trouve la princesse.

Urashima la
reconnait à sa voix qui
l'appelle : « Urahima !
Urashima ! je suis là »
Urashima se retourne
et vit la princesse
« C'est arrivé comme
ça, un cadeau du ciel !
», lui dit-elle. Puis les
parents d'Urashima
décident de les marier.
Ils se sont mariés et ont
eu des enfants.

Au sud, il y avait des
accassias, au nord il y
avait une jungle sèche,
à l'ouest il y avait des
arbustes minuscules et
à l'est il y avait des
jardins. Soudain il
entend un gémissement
tout bas. Il trouve une
petite guenon blessée,
attachée à un bout de
bois : elle s'appelle
Léa. Elle a une jupe en
feuilles de bananier
avec des fleurs rouges,

Un beau matin, sous le
grand soleil africain,
un jeune homme
nommé Urashima qui a
les cheveux blonds, un
short vert, un tee-shirt
bleu clair et des
chaussures noires avec
des rayures blanches,
se lève de son lit à neuf
heures. A dix heures,
Urashima part faire sa
récolte de fruits .

Leila Barhoum Urashima et la guenon

Livre 2

Ecole de Kerfichant
2007-2008

Les poules

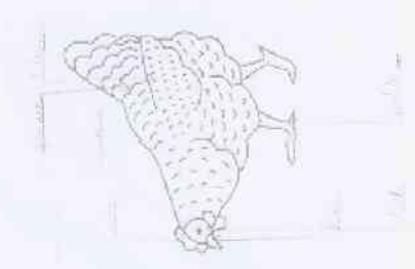
Auteur:
Laurine Bollengier

Collection : Documentaire
n°5

Après la visite d'une ferme,
Laurine dit tout sur les
poules

Édité par :
École publique de Borée

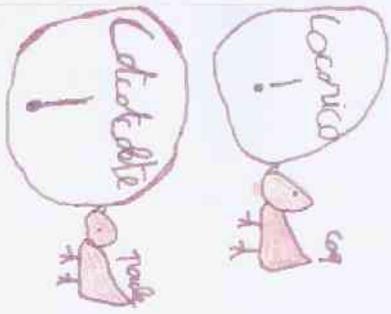
Année :
2007/2008



Une poule ça a un bec ,des plumes et des ailes . Elle a deux pattes. Le coq a une grande crête rouge, il est grand et il a une queue en plume .



Les coqs font COCORICO
et les poules font
COTCOTCOLETTE



1 poule vit 12 ans et pèse 2 kg . Elle mange des vers , du pain et des vers de terre . Les poules sont blanches ou marron . Elles vivent dans la basse-cour ou dans le poulailler .

4

5

6

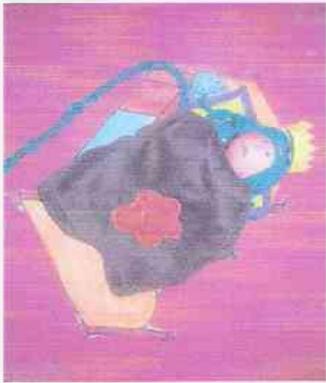
7

3

2



Il lui montre son courage en attaquant le dragon.



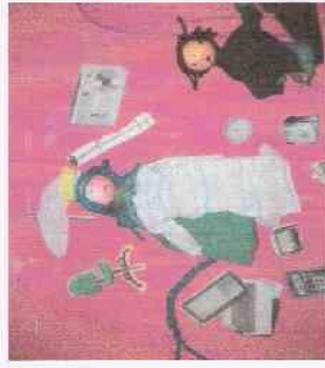
Elle a un complexe. Elle ronfle la nuit.



Mais le prince ronfle encore plus fort!!!



Alors ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants. Le roi est très content.



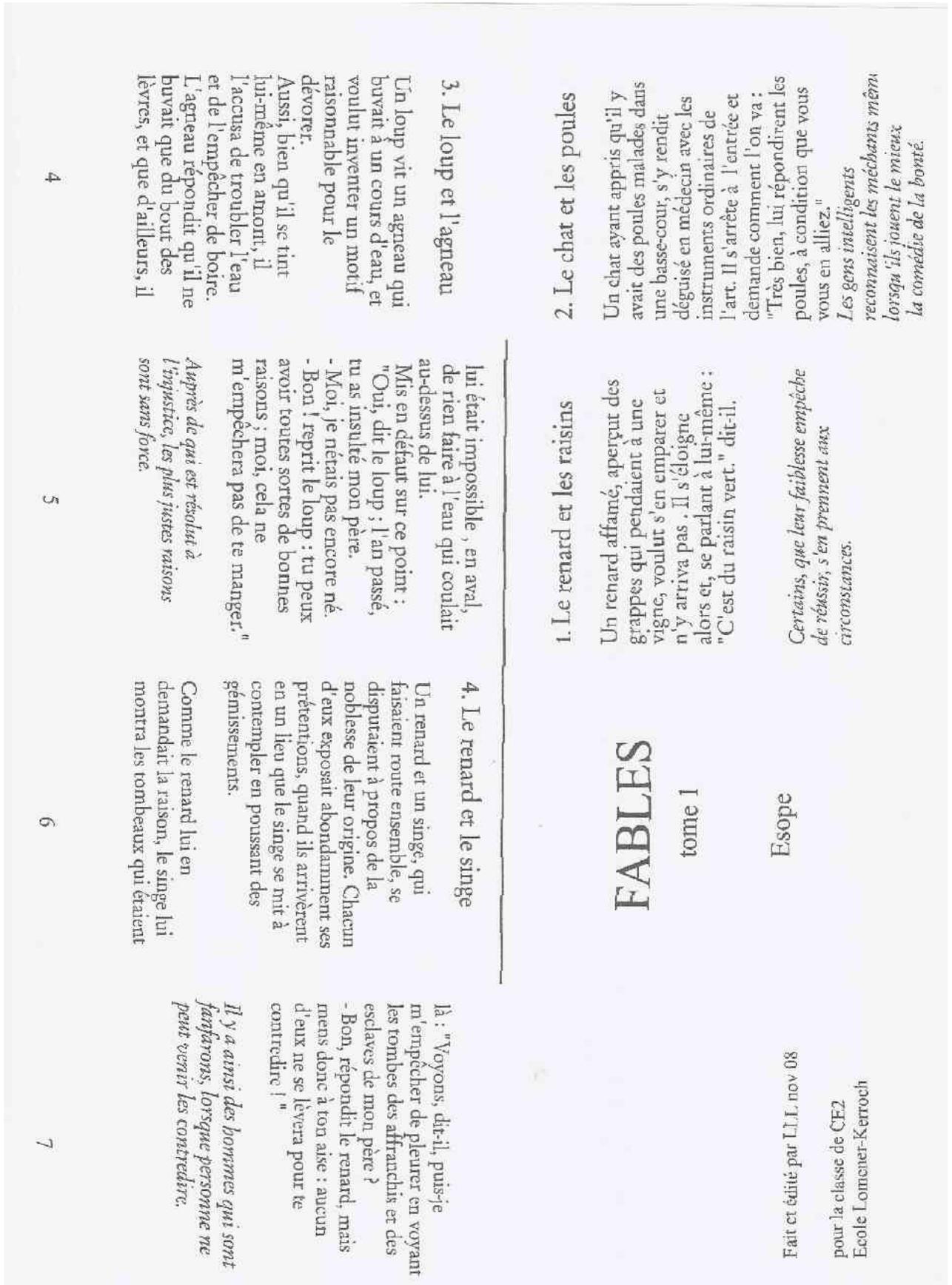
Le garçon lui offre des cadeaux.



La fille du roi ne veut pas partir avec le gentil chevalier.

**La princesse
ne veut pas
partirrrr...**

**Ecole publique de Boismont
CE1-mars 2008-**



4

3. Le loup et l'agneau
Un loup vit un agneau qui buvait à un cours d'eau, et voulut inventer un motif raisonnable pour le dévorer.
Aussi, bien qu'il se tint lui-même en amour, il l'accusa de troubler l'eau et de l'empêcher de boire. L'agneau répondit qu'il ne buvait que du bout des lèvres, et que d'ailleurs, il

5

lui était impossible, en aval, de rien faire à l'eau qui coulait au-dessus de lui.
Mis en défaut sur ce point :
"Oui, dit le loup ; l'an passé, tu as insulté mon père.
- Moi, je nétais pas encore né.
- Bon ! reprit le loup : tu peux avoir toutes sortes de bonnes raisons ; moi, cela ne m'empêchera pas de te manger."
Après de quoi est résolu à l'injustice, les plus justes raisons sont sans force.

6

4. Le renard et le singe
Un renard et un singe, qui faisaient route ensemble, se disputaient à propos de la noblesse de leur origine. Chacun d'eux exposait abondamment ses prétentions, quand ils arrivèrent en un lieu que le singe se mit à contempler en poussant des gémissements.
Comme le renard lui en demandait la raison, le singe lui montra les tombeaux qui étaient

7

là : "Voyons, dit-il, puis-je m'empêcher de pleurer en voyant les tombes des affranchis et des esclaves de mon père ?
- Bon, répondit le renard, mais mens donc à ton aise : aucun d'eux ne se lèvera pour te contredire !"
Il y a ainsi des hommes qui sont fanfarons, lorsque personne ne peut venir les contredire.

2. Le chat et les poules

Un chat ayant appris qu'il y avait des poules malades dans une basse-cour, s'y rendit déguisé en médecin avec les instruments ordinaires de l'art. Il s'arrête à l'entrée et demande comment l'on va :
"Très bien, lui répondirent les poules, à condition que vous vous en alliez."
Les gens intelligents reconnaissent les méchants même lorsqu'ils jouent le mieux la comédie de la bonté.

1. Le renard et les raisins

Un renard affamé, aperçut des grappes qui pendaient à une vigne, voulut s'en emparer et n'y arriva pas. Il s'éloigna alors et, se parlant à lui-même :
"C'est du raisin vert." dit-il.
Certains, que leur faiblesse empêche de réussir, s'en prennent aux circonstances.

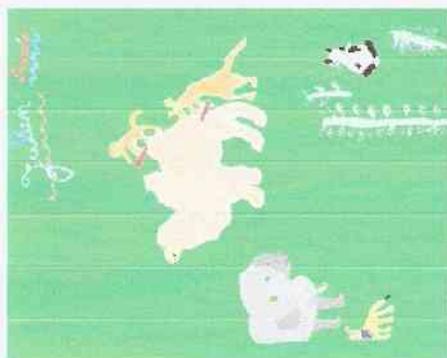
FABLES

tome 1

Esope

Fait et édité par L.L.L. nov 08

pour la classe de CE2
Ecole Lomener-Kerroch



Julien et Roméo (CP)
Marianne et Chloé (CM2)

3

Le sapin et la ronce

Le sapin dit à la ronce : "Pauvre plante, tu n'es bonne à rien, tandis que moi, je sers à couvrir des maisons et à les meubler."
- Ah ! répond la ronce; si tu pensais aux haches et aux scies qui te couperont tu préférerais être ronce plutôt que sapin."

Christophe et Thomas (CM2)
Talía et Timothé (CP)

4



5

Le singe et le chameau
Au milieu des animaux rassemblés, le singe se leva et se mit à danser. Les animaux aimèrent beaucoup et il reçut de tous des félicitations. Le chameau, jaloux, voulut en recevoir aussi. Quittant sa place il essaya à son tour de danser ; mais il se tordit dans tous les sens et les animaux le chassèrent à coups de bâton.

Bonne leçon pour les jaloux qui veulent être meilleurs que les gens doués et qui échouent.

2

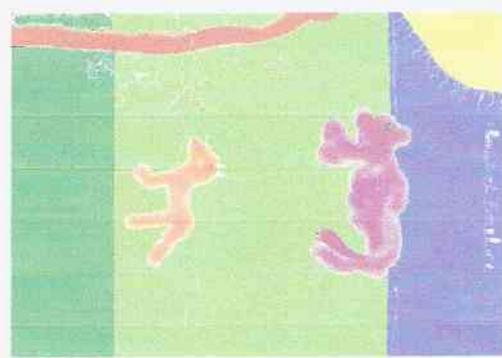
FABLES D'ESOPE
Livre 4

L'ours et le renard

Un jour, un ours racontait qu'il était le meilleur ami de l'homme et le plus fort des animaux .
L'ours, en effet, dit-on ne touche pas aux animaux morts.
Le renard, qui l'entendit, se mit à rire : "
Mange donc les morts, lui répondit-il, et laisse les vivants."

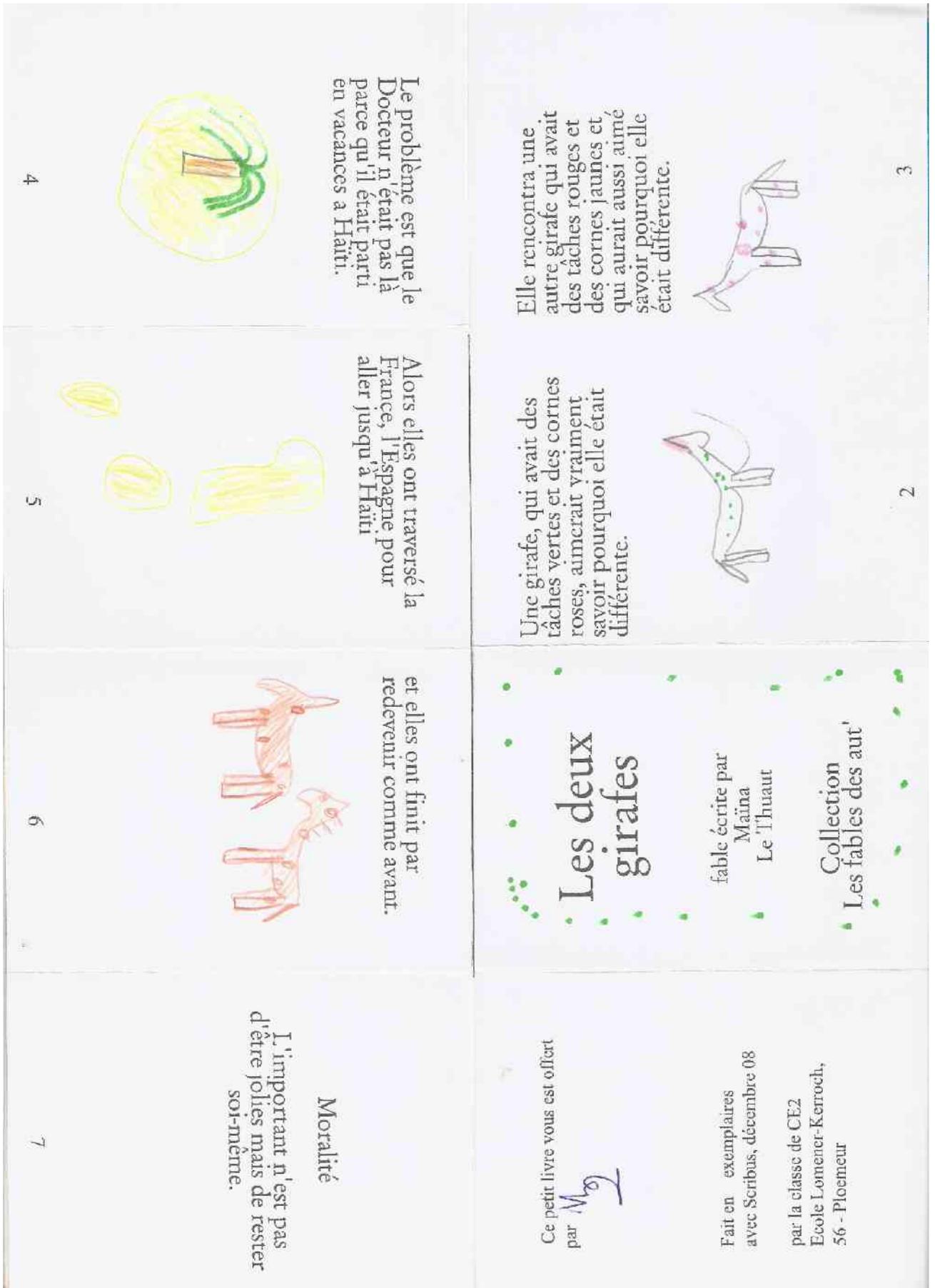
Clément et Emeline (CP)
Pierre et Augustin (CM2)

6



7

Écrité par :
LES CLASSES DE CM2 ET DE CP
D'ANNICK FOUCAULT ET
D'ERIC VOTTERO
ANNEE 2008/2009





is such

WHAT'S IN THE

WHAT'S IN THE HOUSE?



~~Melrose~~

house

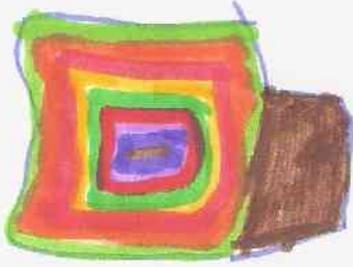
What's in the

It's a box

WHAT'S IN

the

BOX?



6002

April

27th

Manday

It's a

BAG



4

Tomorrow it will be Christmas Day!
 I wish you a merry Christmas!
 Did you make a Christmas tree?
 Yes, I did.
 Did you write to Santa Claus?

Yes, I ordered a game pad, a doll, some posters, a guitar, some playing cards, the last reason of *Prison Break*, a

5

Personal Computer and a little sister.
 What is a little sister?
 Yes.
 But Father Christmas can't bring babies!
 So who can do it?
 Storks do it!

Alen and Beyza are going to the restaurant.
 Alen says: « Let's sit down here!
 Yes, good idea!
 What would you like?
 I love cakes!
 You're not going to eat only cakes!
 Would you like a pizza?
 Oh, no! I hate pizzas!
 Do you like hamburgers?
 No, I don't, I prefer eating shark and snake meat.

Yuck! Are you joking?
 Of course I am, I don't like these animals.
 Let me choose something for you. It will be a surprise. »

6

Alen calls the waitress and whispers her something.
 A few minutes later, she comes back with two plates.
 Beyza asks: « What's this?
 It's a surprise, I told you! Have a try!
 Beyza eats a mouthful.
 « Yum! It's delicious. What is it?
 It is a little dog called Chinahua.
 Chooooo! »

She collapses.
 Alen stands up and says: « Wake up! Wake up! It's a joke. It is just rabbit! »

7

Alen and Beyza are going to the restaurant.
 Alen says: « Let's sit down here!
 Yes, good idea!
 What would you like?
 I love cakes!
 You're not going to eat only cakes!
 Would you like a pizza?
 Oh, no! I hate pizzas!
 Do you like hamburgers?
 No, I don't, I prefer eating shark and snake meat.

Yuck! Are you joking?
 Of course I am, I don't like these animals.
 Let me choose something for you. It will be a surprise. »

Christmas

3

The boyfriend

1

The cube

Knock, knock, knock...

- Hello!
 Welcome!
 My name is Martine.
 I'm Rita.
 Do you want a chocolate cake?
 Yes.
 One dollar, please.
 OK.
 Thank you.
 You're welcome.
 Good bye!

- Julie, are you in love?
 Yes I am.
 What's his name?
 It's Mohamed-Ali.
 You are Mohamed-Ali girlfriend?
 That's right, Anissa.
 Oh, you're lucky!

Four sketches

Quatre saynètes
 produites collectivement
 par l'ensemble des élèves
 d'une classe de cycle 3
 à partir de leurs
 textes libres en anglais.

Élèves de la classe de Bruce Demaugé-Bost
 École Élémentaire Federico García Lorca
 Année scolaire 2007/08



Les Éditions Césaires

(Association loi 1901 à but non lucratif)
 1 rue Robert Desnos
 69120 Vaulx-en-Velin
 tel 04 78 80 14 74
 http://www.cesaires.com

Alen, Anissa, Beyza, Brandon, Bruce,
 Chems-Ed-Dine, Franceska, Houari, Ilias, Iman,
 Inès, Julie, Kenza, Livia, Lorenzo, Lucie,
 Maëva, Martine, Mélissa, Mohamed,
 Mohamed-Ali, Mohamed Reda, Nadia, Nour,
 Rami, Rayane, Rita, Séma, Sham, Zahra.

<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p>	<p>Dialogue</p> <p>R: Une saison c'est il y a 4 saisons dans la nature: l'hiver, l'été, l'automne et le printemps.</p>	<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p> <p>R: C'est l'hiver.</p>
<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p>	<p>Dialogue</p> <p>R: Une saison c'est une saison froide.</p>	<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p> <p>R: C'est l'hiver.</p>
<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p>	<p>Dialogue</p> <p>R: Une saison c'est une saison froide.</p>	<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p> <p>R: C'est l'hiver.</p>
<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p>	<p>Dialogue</p> <p>R: Une saison c'est une saison froide.</p>	<p>Dialogue</p> <p>H: Une saison sans nos qu'on ?</p> <p>R: C'est l'hiver.</p>

<p>4</p> <p><u>fin des vacances</u> s parents de Julie arrivèrent.</p>	<p>5</p> <p>- Inès. Ils discutèrent longtemps.</p>	<p>6</p> <p>Au bout de cinq minutes, la mère de Julie s'en alla. Elle dit qu'elle allait préparer sa maison. Mais en fait je pense qu'elle en avait marre que papa Christian parle avec quelqu'un d'autre qu'elle. Tout se passa bien entre eux. Ils faisaient le marché ensemble, les boutiques, même on dînait toujours ensemble. En fait c'était pour eux la belle vie.</p>	<p>7</p> <p><u>Le divorce</u> Les parents ont divorcé pour chacune d'elles. Elles étaient tristes et pensaient ne plus pouvoir se revoir. Mais quand la mère d'Inès et le père de Julie ont annoncé qu'ils allaient se marier... et que le père d'Inès et la mère de Julie ont</p>
<p>on je viens de France, plus tement de la Drôme. Mais mes ents veulent déménager. Et toi nement tu l'appelles et de quelle on viens-tu ?</p> <p>toi je viens de Normandie, plus tement de Seine-Maritime. Et je appelle Inès Boulléin.</p> <p>tu sont tes parents ? Dit Inès</p> <p>th, ne t'inquiète pas, ils sont partis archer un jus de fruit et un idvitch.</p> <p>h d'accord.</p>	<p>-Allez, on y va Julie, dépêche-toi ! - Mais maman, attends ! Dit Julie - Chérie, elle peut parler quand même ! Dit le père. - Ta fille est une enfant gâtée Christian même très gâtée. - Arrête je n'aime pas faire l'arbitre. Parle ma puce. - En fait il y a une petite fille là-bas, ce serait bien de la rencontrer, dit Julie - Pourquoi pas, allons-y, dit le père. - Bonjour madame. - Bonjour Monsieur, vous êtes le père de Julie ? - Oui et vous, vous êtes la mère de ? - Inès. Ils discutèrent longtemps.</p>	<p>Inès et Julie ont le même caractère, elles sont comme des soeurs. Le papa et la maman de Julie avaient vendu leur maison dans la Drôme et se sont installés avec Julie en Seine-Maritime. Les parents d'Inès les ont dépassés avant</p>	<p>d'avoir trouvé un logement. Ca s'est très ma passé quand nous sommes arrivés. La mère de Julie Longuetto, (Françoise), n'arrêta pas de disputer sa fille, et le père d'Inès Boulléin n'arrêta pas de disputer sa fille. Elles en avaient marre toutes les deux. Ca ne pouvait plus durer...</p>
<p>partir toutes les deux dans un autre pays que la France. Peut-être que papa sera d'accord.</p> <p>- Ah non ! Dit papa François. - S'il te plait fais un effort ! - J'en ai marre ! Partez, je ne veux plus vous voir, dit le père. - Tiens j'ai une idée, on va partir à Liban. J'ai toujours rêvé d'y aller.</p> <p>Quand elles arrivèrent, elles rencontrèrent une petite fille. Elle était toute seule. Inès lui demanda « comment tu t'appelles ? » Elle répondit qu'elle s'appelait Julie Longuetto. « Tu es d'ici ? » lui dit Inès</p>	<p>C'est l'histoire d'une petite fille qui veut trouver une amie du même caractère qu'elle et elle va la trouver...</p> <p><u>Le Départ</u> - Maman Christine j'ai envie de trouver quelqu'un du même caractère que moi, dit Inès. Je suis prête à voyager partout pour trouver quelqu'un du même caractère que moi ! - Oui je te comprends Inès, dit sa mère. Moi aussi quand j'étais petite je voulais trouver quelqu'un du même caractère que moi. Bon je vais te proposer quelque chose. Comme on est dans la période des vacances scolaires, je te propose de</p>	<p>DEMI-SOEURS deux amies deviennent soeurs</p> <p>Marie Machmouchi</p> <p><i>Collection : C'est la vie - N° 1</i></p>	<p>annoncé se mariaient également, elles furent très contentes parce qu'elles étaient devenues</p> <p>DEMI-SOEURS pour elles c'était génial ! La famille se recomposa avec Christian et Christine, François et Françoise.</p> <p>Année scolaire 2008/2009 Editions Maxilire coopérative scolaire Ecole Les Portes de la Forêt 76230 BOIS-GUILLAUME http://portesdelaforet.fr</p> 

4
 Y a monsieur
 Renardo qui est en
 laine forme, fait
 beaucoup de marathon
 et a un pistolet.
 Madame Lourdo qui a
 mal aux genoux et a
 une crampe qui dure
 depuis 1 jour.
 Madame Ludo qui a sa
 jambe gauche dans un
 plâtre mais qui peut

5
 quand même se battre
 car elle est ceinture
 noire de judo.
 Madame Nécran qui a
 de la fièvre. Elle est
 dans son lit depuis 6
 heures. Et elle a mal au
 dos, elle se plaint tout
 le temps, même à
 l'inspecteur Jany :
 « c'est normal, à mon
 âge ! » explique-t-elle.

6
 Jany apprend qu'elle a
 85 ans.
 L'inspecteur Jany
 trouve les deux
 complices du vol.
 Qui a volé le trésor ?

7
 Ce sont monsieur Renardo et madame
 Ludo qui ont volé le trésor.

bateau.
 Jany marche au bord
 de la plage et remarque
 une pièce de 2 euros:
 puis encore une autre
 Il suit les pièces
 jusqu'à ce qu'il n'y en
 ait plus. Il arrive dans
 une maison, il sait alors
 que tous les habitants
 de cette maison sont
 des suspects.

2
 Un vol s'est passé sur
 la mer : un trésor
 rempli de pièces de 2
 euros a été volé dans
 un bateau. Deux heures
 après le vol, l'équipage
 explique à l'inspecteur
 Jany qu'un des 2
 voleurs avait une arme,
 et que l'autre boitait,
 c'est celui-ci qui a
 blessé le capitaine du

3
 Les enquêtes
 de l'inspecteur
 Jany :
 un vol en mer
 Auteur
 Alexandre SIMONOT
 CE2
 Collection :
 le genre policier n°24

Edité par : l'école Matisse de Tignieu
 3, rue de la Bourbre
 38 230 Tignieu - Jumezieu.
 Année : 2008-2009
 Les Editions Céléstines
 (association loi 1901 à but non lucratif)
 1 rue Robert Desnos
 69120 Vaulx-en-Velin
 TEL : 04 78 80 14 74
<http://betivires.free.fr>

Les soirs d'une semaine .
 LUNDI C'EST LA LUNE .
 MARDI C'EST MARS,
 MERCREDI C'EST MERCURE,
 JEUDI C'EST JUPITER,
 VENDREDI C'EST VENUS,
 SAMEDI C'EST SATURNE,
 ET DIMANCHE C'EST LA
 NUIT BLANCHE.

Dupond

3

Mille fleurs.
 MILLE FLEURS DANS UN
 CHAMPS.
 MILLE FLEURS DE PRINTEMPS.
 MILLE FLEURS DANS UN
 CHAMPS.
 ET CENT FLEURS QUE JE TE
 TENDS.

Pauline et Anaelle

2

La fleur
 Au printemps elle naît.
 En été elle pousse,
 À l'automne elle vieillit.
 En hiver elle meurt et
 disparaît.
 C'est la vie d'une fleur.

Stoef

4

Les cheveux couleur de
 miel et les yeux qui
 brillent au soleil,
 Un bouquet de fleurs à
 la main, une petite fille
 attend depuis le matin,
 Sa douce et jolie
 maman qui ne tardera
 plus longtemps.

ANAEILLE

5

Je voudrai faire une
 poésie, qui plaise à
 toutes mes amies.
 Je voudrai faire un
 poème, un poème que
 tout le monde aime.
 Je voudrai faire des
 rimes, pour faire parler
 tous les mimes.

ANAEILLE

6

Rimes de tout
 Je voudrais jeter un œil
 à cette petite dame et à mon
 pote Spaco Rikane,
 Mimi c'est dans avec ma
 copine Suzanne au est elle
 en rouquine et à l'étranger
 et j'ai tout mon capitain
 Thomas et sa copine Lara.
 Mimi j'habite souvent dans
 une petite maison à côté de
 chez mes amis.
 J'aime les voir de côté et
 le cacou, mon joueur
 préféré c'est Maximilien et
 Konardo, et j'ai une
 amie, et je suis costard.
 Je vais jouer à la table
 avec mon pote Richard.

LASHLO ET ABDEGHANAD

7

Poèmes et Rimes

*Auteurs: La classe de
CM1-CM2
Collecteur: Emies de poésie
n°1*

Édité par:
 Les Croquepierres
 (CM1-CM2 de l'école
 Robespierre-Aubervilliers)

Année 2007

*Vous voulez savoir les
 mystères des rimes et des poèmes.
 Ils sont rigolos, drôles; venez lire
 les rimes et ces poèmes. Vous at-
 tez le slam, alors vivez...*

4



4^{ème} étape :
Tous les vers à soie ont fait leur cocon.

5



5^{ème} étape :
Tous les papillons ont fait un trou dans leur cocon et ils sont sortis.

6



6^{ème} étape :
Les papillons ont fait des œufs, les œufs sont devenus marrons car leur père les a fécondés.

7

7^{ème} étape :
Les œufs vont devenir des vers à soie et ils vont muer et ainsi de suite.

3^{ème} étape :

Quelques uns des vers à soie ont grandi jusqu'à 6 cm.



1^{ère} étape :

Les vers à soie faisaient 1 cm.

Les vers à soie mangeaient des feuilles de mûrier.

2^{ème} étape :

Tous les vers à soie ont mué.

Les vers à soie



Année scolaire 2003/04



Les Editions Célestins

(Association loi 1901 à but non lucratif)

1 rue Robert Desnos

69120 Vaulx-en-Velin

☎ 04 78 80 14 74

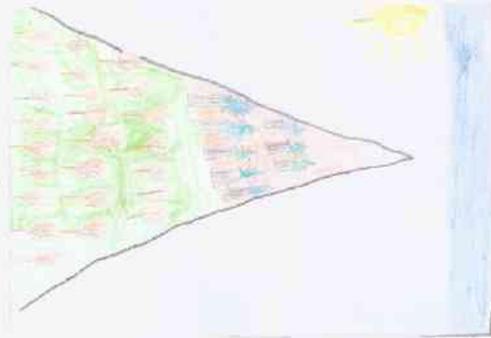
http://www.celastins.com

Auteurs : Mathias et John

Collection : Documentaire N°17

certains volcans n'ont pas explosés. Sur la montagne, au sommet, il y a de la neige éternelle qui ne fond pas. Tout en bas il y a l'agriculture, un peu plus haut il y a la forêt, un peu plus haut encore l'alpage au printemps il y a la neige ou la glace. Certaines montagnes ont pas de neiges éternelles par exemple le Mont Blanc. Et c'est aussi une des plus jeunes montagnes.

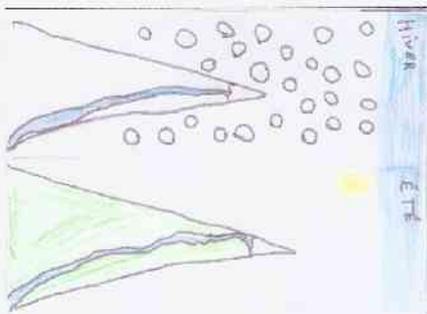
4



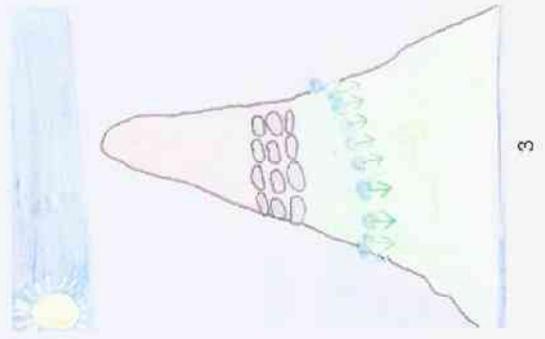
5

Sur certaines montagnes, il y a un torrent et les vaches peuvent y boire. Le torrent vient de la neige qui fond. Quand c'est l'hiver, le torrent est tout en glace. Les maisons, quand elles sont près d'une montagne, elles ont un toit perché comme cela, s'il y a une avalanche, l'avalanche ne détruit pas la maison, elle passe au dessus.

6



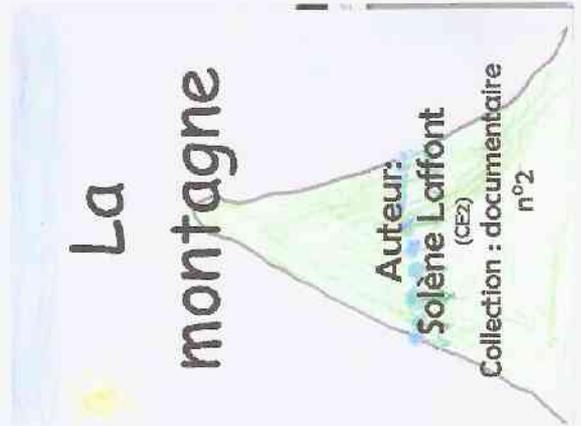
7



3

La montagne est un volcan qui explose ou alors c'est des plaques tectoniques qui se rencontrent. Il y a des montagnes jeunes et des montagnes vieilles. Les jeunes montagnes sont pointues, les vieilles montagnes sont rondes au sommet. La plus haute montagne d'Europe est le Mont Blanc. Et c'est aussi une des plus jeunes montagnes.

2



La montagne

Auteur:
Solène Laffont
(CE2)

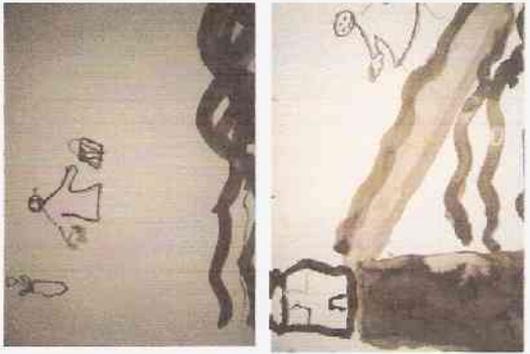
Collection : documentaire
n°2

Dans ce petit documentaire, Solène explique ce que sont les montagnes

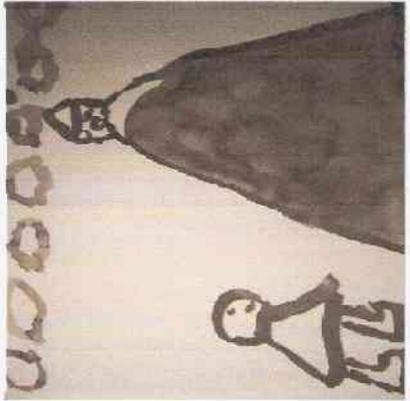
Édité par :

Ecole publique de Borée

Année
2007/2008

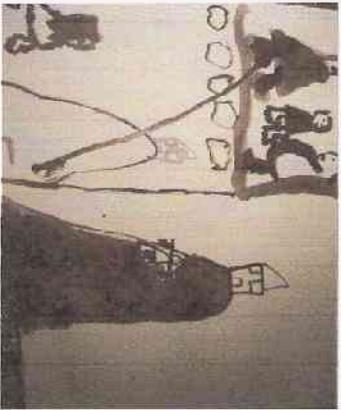
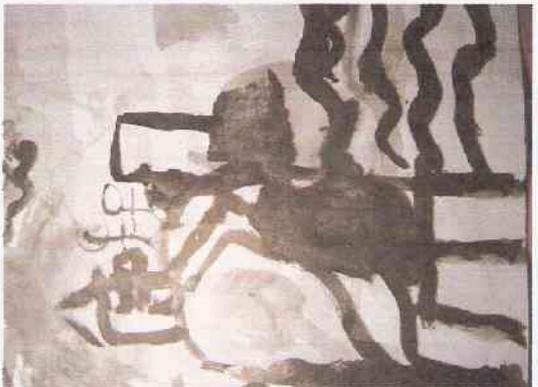


Il était une fois un moine qui est habillé en rouge. Il part chez lui sur la grande colline. Il descend avec deux seaux pour prendre de l'eau. Et le moine bleu est chez le moine rouge. Il lui donne de l'eau. Tout les deux descendent la colline pour prendre de l'eau avec un seau.



LES TROIS MOINES

Mucahit et Andréa



Le moine jaune arrive à la maison. Les moines bleus et rouges veulent que le moine jaune aille chercher de l'eau. Le moine jaune va chercher de l'eau. Les trois moines ont le hoquet. Et le moine rouge boit de l'eau dans le pot de fleur.

La souris mange la bougie et la bougie tombe par terre. Les moines sentent l'odeur du feu et la maison prend feu. Les moines jettent de l'eau pour éteindre le feu. Les trois moines se serrent la main et la maison ne crame plus. Les trois moines ont fait une machine pour prendre de l'eau.



4

5

6

7

Auteur : **Loig Legrand-Lafoy**, PE2, Iufm de Bretagne, site de Vannes, 2008-2009

Titre : **Les petits livres, un outil au service des apprentissages**

Résumé

Une feuille de papier, quelques plis, un coup de ciseaux,... et voilà un petit livre prêt à l'emploi.

Mais quelles sont les utilisations possibles en classe, quels apprentissages peuvent-ils servir ?

Ce sont ces questions auxquelles nous tentons de répondre dans cet écrit professionnel.

En nous appuyant sur de nombreuses illustrations, nous montrons que la diversité des utilisations en classe n'a de limites que celles de notre imagination.

Mots-clef : Petits livres, Ecrit (familiarisation avec l'écrit, production d'écrit), Ecole primaire, Outil pour la classe.